

■ Marcel Storr

Quel succès !



© AMT

Prolongation au Carré de Baudouin jusqu'au 31 mars

> 3

■ Hôpitaux

Tenon
et Croix Saint Simon
Progression des travaux
pour une ouverture
prochaine

> 3

■ Saint Blaise

Les associations de
quartiers récompensées

> 5

■ Marie-Médiatrice

Une grande église
méconnue tout près
du 20^e

> 12

■ Charles Cros

Qui était donc ce
personnage dont une
académie porte le nom

> 14

■ Vacances scolaires

Spectacles pour enfants

> 15

L'Ami du 20^e

Journal chrétien d'informations locales • Mars 2012 • n° 683 • 68^e année

1,70 €

**Le 20^e propose un éventail
considérable d'activités sportives
individuelles ou collectives**

De 4 à 88 ans

Les 86 sports du 20^e

Le développement de nouvelles disciplines sportives, l'aménagement de gymnases et terrains, le tennis, le handball, les randonnées... > **Pages 7 à 9**



M. Lionel Robert professeur à l'école de la gymnastique respiratoire.

Crédits, Assurances,
Epargne, Téléphonie Mobile

Gagnez à comparer !

Crédit Mutuel
LA banque à qui parler

Crédit Mutuel Paris 20 Saint-Fargeau

167, avenue Gambetta (métro Saint-Fargeau) – Tél. : 0 820 09 98 93*

24, rue de la Py (métro Porte de Bagnole) – Tél. : 0 820 09 98 94*

Courriel : 06050@cmidf.creditmutuel.fr

*N° Indigo : 0,12 € TTC/min.



Carnet

Centenaire

• La Mairie célébrera le 16 mars dans ses locaux à 16h15 le centenaire de Charles MICHELI né le vendredi 16 mars 1912. Charles Micheli est né à Paris, boulevard Magenta et a emménagé dans le 20^e en 1975. Il a servi la France pendant la drôle de guerre en 39-40 ; il a été cadre bancaire à la BNP. Il a deux enfants et deux petits enfants. A la retraite il a eu

de nombreuses occupations, dont celle de faire partie de l'équipe de notre journal. Il était rédacteur et distributeur de journaux dans le centre de l'arrondissement, notamment dans les deux kiosques de la Place Gambetta.

Toutes nos félicitations et encore de nombreuses années à ce brillant centenaire qui est en pleine forme intellectuelle.

Décès

• Christiane JOUBERT, qui était une paroissienne active de Saint Gabriel, est décédée à l'âge de 80 ans le 12 février. Ses obsèques ont été célébrées le 15 février dans sa paroisse. Dans son prochain numéro l'Ami reviendra sur sa personnalité et son parcours. L'Ami présente ses bien sincères condoléances à sa famille. ■

Ambiance chaleureuse et nostalgie à la Flèche d'Or

Ce 7 février, par une journée de grand froid, la Flèche d'Or, salle de spectacles bien installée dans la vie parisienne, a renoué avec son passé par un spectacle dans le style goguette de ses débuts : "Mémoires de Flèche d'Or".

Pascal Payen Appenzeller, spécialiste de l'histoire de Paris et de la société urbaine, s'était illustré dans la défense du Canal St Martin (en effet celui-ci, sous l'ère Pompidou, devait devenir une autoroute urbaine). Au début des années 1990 il organisa avec la collaboration du Cercle Ouest

Parisien d'Etudes Ferroviaires (COPEF) une série de grands voyages touristiques et historiques sur la ligne circulaire de Petite Ceinture. A cette occasion, il rencontra des artistes habitant tout à côté (rue Florian) et loua avec eux l'entrepôt du 102 bis rue de Bagnolet installé dans l'ancienne gare de Charonne Ceinture, pour y créer une salle de spectacles.

Ainsi est née la Flèche d'Or

La gare Charonne Ceinture, ouverte le 14 juillet 1862 et l'une des plus anciennes gares de Paris, devient ainsi le 4 mai 1995 le café «La Flèche d'Or», ainsi dénommé en hommage au train qui reliait la mer du Nord à la Méditerranée et qui passait par la ligne de la Petite Ceinture. Il s'agit alors d'un café scénique où le spectacle est dans la salle autant que sur scène...

En cette soirée d'hiver 2012 a été projeté le film "Petite Ceinture - Petite Campagne" de François Godard, où on voit un de ces trains des années 1990 tracté par la

fameuse locomotive 230G353... Le photographe Jean-Bernard Souderes a affiché sur les vitres étoilées de la verrière ses merveilleuses images en noir et blanc de la ligne de petite ceinture.

En souvenir des mardis goguette des premières années

Et en deuxième partie de cette soirée de mardi, ce fut à nouveau comme dans les premières années de la Flèche d'or, un jour de goguette auquel tout artiste ou dit tel pouvait participer ; poètes et chanteurs de tous pays et genres ont témoigné que la gare de Charonne Ceinture est bien toujours le carrefour des nations et des arts.

On constate que la Petite Ceinture reste un élément bien présent du paysage parisien et de l'imaginaire de ses habitants, une colonne vertébrale, sur laquelle une chair bien vivante peut s'installer et croître. ■

FRANÇOIS HEN



Pascal Payen-Appenzeller, organisateur de cette soirée, avec une artiste chanteuse.

Courrier



des lecteurs

TAGS ET GRAPHS : PAS TERRIBLE POUR LES RIVERAINS

Votre article sur le Street Art est très intéressant, mais il manque le point de vue des habitants du quartier. Est-il juste que nous ayons à subir depuis fin 2009 incivilités et dégradations de nos rues pour le plaisir de quelques-uns et l'égo des autres. Je vous ai envoyé un petit florilège du comportement des tagueurs :

- le lycée Hélène Boucher et nos immeubles sont transformés en urinoir,
- le camion du père d'une de mes enfants de ma classe de catéchisme complètement tagué et mis hors d'usage, or il s'agissait de son outil de travail,
- les immeubles sont tagués sans pitié, en plein jour et avec encore plus de rage quand, les surprenant, nous leur demandons d'arrêter,
- panneaux de signalisation relookés, empêchant les voitures de savoir qu'elles prennent la rue des Maraîchers à contresens,
- les débris, restes de repas, bouteilles d'alcool, cannettes, bombes de peinture jonchent le sol à chaque passage.

Je suis certaine que le démarrage des travaux ne mettra pas fin aux tags : les premiers panneaux de protection du chantier sont déjà tagués.

PHUONG VASSEUX

NOELI PLOMBERIE

01 41 71 33 52

FUITE - CANALISATION BOUCHEE - ROBINET - LAVABO
WC - BALLON - CHAUDIERE - RADIATEUR - MEUBLE SALLE DE BAIN
GROHE - ALLIA Intervention rapide • Devis gratuit
GEBERIT - ELM LEBLANC Ouvert jusqu'à 20 heures sans interruption
55, Avenue de Flandre - 75019 PARIS

21R
DEPIERRE
immobilier

71-73, place de la Réunion
75020 PARIS
Tél. 01 43 67 08 08
Fax 01 43 67 04 04
depierre.immobilier@free.fr

L'agence du quartier Réunion



Estimations discrètes et gratuites
Achat - Vente - Location
Votre appartement en vente
sur huit sites internet immobiliers !
Qui vous offre mieux ?
Comparez !

Adhérent au code de déontologie FNAIM

2 AGENCES DE VOYAGES PROCHES DE CHEZ VOUS



CAROL VOYAGES
196, rue de Belleville
75020 PARIS
Tél.: 01 58 70 08 70
belleville@carol-voyages.com

CAROL VOYAGES (Ex Eden Tours)
30, rue Belgrand
75020 PARIS
Tél.: 01 46 36 36 50
eden-tours@selectour.com

SOCIETE GARAGE DES MARAICHERS

Réparations toutes marques
GDM Mécanique Générale
Tolérie - Peinture - Pare-Brise...
10, rue des Maraîchers - 75020 Paris
Tél.: 01 43 72 21 90 Port.: 06 85 66 32 89



MJ COIFFURE ET BEAUTÉ

47 rue des Orteaux
75020 Paris

Téléphone : 09 51 53 81 96
ou 06 34 44 40 29

mjcoiffureetbeaute@gmail.com

OPTIQUE ST-FARGEAU

L'expérience et la qualité au service de vos yeux depuis 1987

Opticien spécialiste verres ESSILOR

Mme ATTIA SANDRA

OPTICIENNE D.E

6, place Saint-Fargeau

75020 PARIS

Tél. 01 40 31 86 80

phoptic.20@orange.fr



Rajeunissez votre audition en toute discrétion

Centre Auditif Saint-Fargeau

Nathalie Giaoui
Audioprothésiste
Diplômée d'Etat

Spécialiste de l'appareil
auditif numérique

Une solution discrète, esthétique,
performante
Facile à utiliser



40, rue Haxo - 75020 Paris - Face au métro Saint Fargeau
Tél. 01 40 30 17 26



Feuilleton du tramway n°32

Porte de Pantin, show discret de présentation de la première rame

Arrivée de La Rochelle, Porte de Pantin, dans la nuit du 18 janvier, la première rame du T3, qui ressemble, bien sûr, à ses

grandes sœurs du tramway des Maréchaux du Sud, a été officiellement présentée, le 7 février, aux acteurs et responsables de l'opération du T3.

Elle est la première d'une série de 25 qui assurera, avec les 25 autres actuellement en circulation, la desserte de l'ensemble de la ligne du Pont du Garigliano à la Porte de la Chapelle, avec, bien sûr, la rupture de charge à la Porte de Vincennes.

Un grand jour pour le prolongement du T3

Responsables des travaux, photographes et élus concernés, à l'exception de Bertrand Delanoë et de Jean-Paul Huchon, chacun était là ou représenté pour voir cette petite merveille, attendue depuis 3 ans, montrer enfin le bout de son nez. C'était, Porte de Pantin, le long du périphérique, à la sortie du stade Jules-Ladoumègue qui est devenu le nouveau centre de remisage et de maintenance de la RATP.

Après une arrivée menée avec une lenteur assez solennelle, chacun y est allé d'un petit discours, raisonnablement court, car, outre le froid, il est évident que les occasions de se réjouir autour de l'avancement des travaux ne devraient pas manquer, après les élections.

Une fabrication Alstom entièrement française

Commandées par la RATP à l'Alstom, les 25 rames qui vont être livrées d'ici à cet été, sont entièrement fabriquées en France : Ornans pour les moteurs, Le Creusot pour les bogies, Tarbes pour les équipements des chaînes de traction, Villeurbanne pour l'électronique embarquée. C'est dans l'usine Alstom de La Rochelle qui est le concepteur, que se fait l'assemblage.

Longue de 43,75 m, cette «Citadis 402», qui comprend 7 modules par rame, a une capacité de 301 places dont 75 assises, soit l'équivalent de 3 bus. La deuxième rame sera livrée en mars. Au fur et à mesure de leur arrivée, les rames feront l'objet d'essais et de réglages sur le site de maintenance d'abord, puis sur certaines portions du parcours.

Les premiers «essais en ligne», entre la Porte de Pantin et la Porte des Lilas, sont prévus en juin. La phase dite de «marche à blanc», où toutes les rames seront en circulation mais sans voyageurs, sera lancée début novembre pour une période de six semaines.

Le nouveau tramway est sur la bonne voie, mais il y a encore de quoi faire avant sa mise en service programmée à la mi-décembre. ■

ANNE MARIE TILLOY



Il y avait beaucoup de monde Porte de Pantin pour l'arrivée de la première rame.

Au Carré de Baudouin

Avec bientôt 10 000 visiteurs l'exposition Marcel Storr fait un tabac

«**E**poustouflant, fantastique, extra-ordinaire, magique...» : le livre d'or de l'exposition Marcel Storr déborde de remarques qui traduisent l'intérêt, mais aussi la surprise et le bonheur des visiteurs. Le chiffre des entrées est impressionnant. A raison de 500 visiteurs le samedi et de 200 à 300 les autres jours de la semaine, le Carré de Baudouin, depuis son ouverture à la mi-décembre, ne désemplit pas et comme dans certaines grandes expositions, on fait presque la queue devant les mégapoles du peintre. Articles dans «le Monde», «Télérama», «A nous Paris» et reportages à la télé sont aussi là pour le confirmer ; l'exposition Storr, qui est gratuite comme toutes les expositions organisées au Carré de Baudouin, est une «super» exposition.

Un monde imaginaire captivant et intrigant

L'œuvre de Storr, cantonnier de la Ville de Paris, est surprenante comme celle de Cheval qui était facteur ou celle de Séraphine Louis de Senlis qui était femme de ménage. Inutile d'aller vite, chaque tableau peut être regardé et même doit être regardé tranquillement car il y a plein de détails singuliers qu'il faut prendre le temps de découvrir. «C'est un voyage extraordinaire» où une partie du plaisir et du vertige ressentis repose sur la répétition des minuscules modules dessinés par Storr, qui, empilés les uns sur les autres et les uns à côté des autres, arrivent à créer des villes fantastiques. De 7 à 77 ans cette exposition est pour tous. «C'est magnifique, en

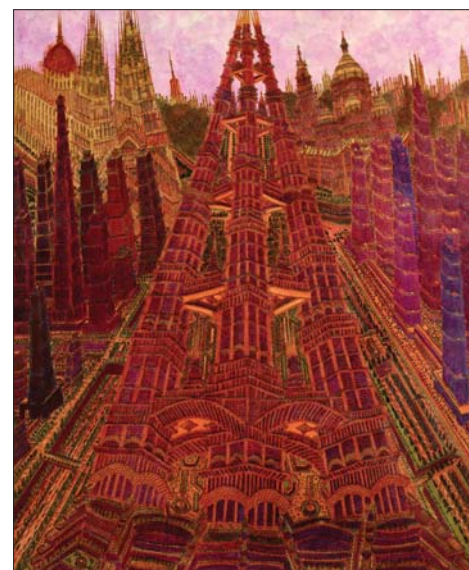
tant que fille de 10 ans, j'adore» (en lettres capitales dans le livre d'or).

L'exposition de Marcel Storr «bâtisseur visionnaire», ayant été prolongée jusqu'à fin mars, il serait dommage de ne pas prendre le temps d'aller la voir et même la revoir. Un grand bravo aux découvreurs de cet artiste, Liliane et Bertrand Kempf, aux Commissaires de l'exposition, Géraldine Gauvin et Lau-

rent Danchin, et aux élus de la mairie, Frédérique Calandra et Julien Bargeton. ■

ANNE MARIE TILLOY

A voir absolument jusqu'à fin mars, du mardi au samedi à partir de 11 heures, au Carré de Baudouin, entrée libre, 121 rue de Ménilmontant



Comme chaque œuvre de Storr cette mégapole, sans titre, n° 52, est une œuvre captivante.

© LILIANE ET BERTRAND KEMPF

Nouveaux équipements hospitaliers

Les travaux de construction du bâtiment dit BUCA (ci-dessous) de l'Hôpital Tenon continuent leur progression comme le montre notre

photographie. Son ouverture au public est prévue pour les prochains mois.



© D.R.



© D.R.

De son côté la nouvelle structure du Groupe hospitalier Diaconesses-Croix Saint-Simon

avance également (notre photographie ci-dessus). Des investissements lourds bien-venus au sein de notre arrondissement. ■

Autour de l'exposition

Le jeudi 8 mars à 15 heures : « Carte blanche au CRAB » (Collectif de Réflexion autour de l'Art Brut) qui propose une série d'interventions illustrées sur l'architecture fantastique dans le texte et l'image. Cette rencontre sera animée par Laurent Danchin, commissaire de l'exposition, avec la participation de Vincent Capt, Déborah Couette et Roberta Trapani. Des visites guidées menées par Laurent Danchin sont en cours de programmation le samedi. Renseignements au 01 58 53 55 40 ■



A propos des nano-médicaments

Une conférence passionnante du Professeur Patrick Couvreur

Une nouvelle fois, une conférence tournée vers des aspects scientifiques de notre culture a fait le plein à la Paroisse Saint Jean Bosco : le 16 janvier, près d'une centaine de curieux sont venus écouter attentivement le Professeur Paul Couvreur, éminent spécialiste de la pharmacie galénique (c'est-à-dire de la mise en forme des médicaments), chercheur, animateur, entrepreneur au sein du CNRS (Unité Médico-Recherche 8612), de la Faculté de pharmacie de Chatenay-Malabry et de bien d'autres structures. L'ancien titulaire de la chaire de l'innovation technologique au Collège de France⁽¹⁾ a présenté sa

démarche scientifique et ses résultats, actuels et potentiels dans le domaine de la pharmaco-technie lorsqu'ils sont conjugués à l'utilisation de nanotechnologies (voir encadré, ci-dessous).

Vers des traitements thérapeutiques plus efficaces

Tout en présentant de manière vivante et précise le fruit des travaux de ses équipes et de celles des laboratoires associés aux USA ou en Turquie, il est parvenu à faire toucher du doigt à des auditeurs passionnés la conception de suspensions nano-particulaires chargées en médicament (cela devient des « nano-médicaments ») qui per-

mettent d'atteindre plus spécifiquement des cellules malades. Conséquences importantes : l'amélioration de l'activité thérapeutique de nombreux composés et la diminution de la toxicité du traitement.

Ce saut technologique est rendu possible par l'apparition de nouveaux matériaux et une meilleure connaissance des cibles biologiques. Il permet d'améliorer également les techniques d'imagerie médicale qui pourront déboucher à terme sur une médecine mieux personnalisée.

Une société française élabore un médicament dans la lutte contre le cancer

L'activité des équipes du CNRS et de bien d'autres structures se traduit en termes de publications internationales, de dépôts de brevets et par la création de sociétés commerciales innovantes (« start-up » ou jeunes pousses), comme « Bio-alliance », cotée en bourse. Après avoir réalisé de lourds essais cliniques, cette société a mis au point un processus de production industrielle du « Loramyc/Oravig » (médicament fongicide destiné principalement aux malades suivant une chimiothérapie) qu'elle commercialise, en attendant de se voir peut-être achetée ultérieurement par un groupe pharmaceutique.

Le public constitué de personnes venant d'horizons variés, chrétiens ou non, a confirmé son intérêt pour la découverte ou le suivi de l'évolution de notre monde,

qu'elle soit scientifique, culturelle ou technique afin d'approfondir ses réflexions sur la condition humaine, son devenir personnel et collectif. ■

PIERRE PLANTADE

Photographie d'un liposome, une sorte de sac d'une taille de 100 à 300 nanomètres. Il se fixe sélectivement sur les cellules cibles tumorales. C'est un vecteur de 3^e génération mis au point par les équipes de l'UMR 8612 du Pr Couvreur.

(1). Ses cours sont disponibles sur le site www.college-de-france.fr

Ce que sont les nanotechnologies

Extraits de l'introduction de M. Jean Bergougnoux au dossier préparatoire au « débat public », survenu en 2009/10 sur les nanotechnologies

« Le terme « nanotechnologie » fait référence à un ensemble de techniques existantes en développement ou à venir qui permettent ou permettront de créer les « nano-objets », c'est à dire des objets dont l'une au moins des dimensions est comprise entre 1 et 100 nanomètres (un nanomètre, « nm », est égal à un milliardième de mètre). A cette échelle extrêmement fine (500 000 fois moins qu'un cheveu), la matière présente très souvent des propriétés mécaniques, électriques, chimiques... différentes de celles que nous connaissons dans la vie courante. C'est dans l'exploitation de ces propriétés très particulières que réside l'intérêt des nanotechnologies, mais aussi une grande partie des risques potentiels qui s'y attachent. »

Le développement des « nanosciences » fait l'objet d'applications plus ou moins connues, par exemple dans les systèmes d'information et dans le domaine des applications médicales...

Quatrième révolution industrielle ou mise à jour de techniques dangereuses, tant pour la santé que la liberté de chacun, voire la définition de l'être humain ? Un vaste débat reste ouvert en la matière.

Le site www.debatpublic-nano.org permet de consulter un dossier accessible et nuancé. ■

Médiathèque Louise Michel

Un prix bien mérité

Pour un succès, il est de taille. Avec une surface de seulement quelques centaines de mètres carrés, la médiathèque de la rue des Haies a obtenu les faveurs de Livre Hebdo, le principal périodique de cette profession qui lui a attribué rien moins que son Grand Prix, la récompense la plus haute (voir n° précédent de l'Ami). Les dimensions mêmes de cet équipement sont mises en exergue : si l'on peut apprécier les extraordinaires possibilités des très grandes structures, la construction de la rue des Haies répond au besoin d'établissements à taille plus réduite. On remarque avec beaucoup d'intérêt les attendus de ce jugement bien mérité. Le magazine note que les livres sont à la fois ressentis comme plus près des gens, accessibles, non pas seulement par l'organisation de l'espace inté-

rieur, mais aussi par son insertion dans la rue.

Un équipement de proximité

On entre à Louise Michel, comme chez un voisin, et non pas dans un monument.

Les livres et autres médias sont accessibles, mais les personnes qui fréquentent le lieu viennent aussi pour se rencontrer. Il n'y a en effet pas seulement un coin tranquille pour les jeux des petits enfants, mais une table est souvent prise pour des parties d'échec, une autre est utilisée par une concertation improvisée. Des adultes assurent aussi un soutien scolaire spontané à des enfants qui viennent régulièrement retrouver les moniteurs bénévoles. Bref un équipement au service du quartier. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Pour votre publicité dans l'Ami du 20^e
Contactez M. Langrenay **06 07 82 29 84**

AU BON CHASSEUR



Spécialiste
pieds sensibles

40, av. Gambetta
75020 PARIS

Près de la Poste
sur la place Gambetta

PLOMBERIE SANITAIRE CHAUFFAGE

"Petite Maçonnerie"

F. JOAQUIM

47, rue de la Chine - 75020 PARIS

☎ 01 47 97 34 98

Fax 01 47 97 64 40

Poissonnerie
D. COLLACHOT

Coquillages
Plateaux de fruits de mer
Poissons

262 bis, rue des Pyrénées
75020 Paris
Tél.: 01 46 36 25 06

Les petits campagnards

Bar - Restaurant
Réservation pour soirées de groupes
Soirée à thème

320, rue des Pyrénées - 75020 Paris
Tél. : 01 83 06 17 92

PLOMBERIE
COUVERTURE
CHAUFFAGE

Ets MERCIER
Tél. 01 47 97 90 74

21 bis, rue de la Cour-des-Noues

**POMPES FUNÈBRES
MÉNILMONTANT**

SERVICE FUNÉRAIRE 24h/24

22, rue Belgrand
75020 PARIS
www.pfdmi.com

☎ 01 43 49 23 33

M. et Fils
Entreprise Générale de Bâtiment

57 bis, rue de la Chine
75020 Paris
Tél. : 01 47 97 78 03
Fax : 01 47 97 78 24
GSM : 06 71 60 20 62

Antonio MARTINS

deNeuville
Chocolat français

37 Cours de Vincennes
75020 PARIS
Tél. : 01 43 73 07 77
ludilu@wanadoo.fr

ALEXI 20^e

Produits Grecs et Libanais

Traiteur et plat à emporter
21, rue de Bagnole - 75020 PARIS

Tél. 01 43 48 87 87
Métro : Alexandre-Dumas

GRUPE SCOLAIRE SAINT-JEAN DE MONTMARTRE

31, rue Caulaincourt - 75018 ☎ 01 46 06 03 08 - Fax 01 42 59 41 28

ÉCOLE : sous contrat d'association

- Classes maternelles 3 ans - 6 ans
- Garderie
- Classes primaires du CP au CM2
- Etude du soir

LYCÉE : sous contrat d'association

- CAP Vente
- Accueil et suivi personnalisés
- Projets européens
- DP6
- BAC Pro Vente en alternance
- BAC Pro ASSP en 3 ans
- BAC Professionnel Secrétariat - Comptabilité - Commerce - Vente en 3 ans
- BAC Pro SPVL en 3 ans



EXTERNAT - DEMI-PENSION - BOURSES NATIONALES

QUATRE ADRESSES INDISPENSABLES POUR LES GASTRONOMES

- LE LANN "Maître Boucher" 242 bis, rue des Pyrénées, 75020 Paris
 - LA CAVE AUX FROMAGES 1, rue du Retrait, 75020 Paris
 - LA FERME SAINT-AUBIN 76, rue St-Louis-en-l'Île, 75004 Paris
 - LA FERME DES ARENES 60, rue Monge, 75005 Paris
- RETROUVEZ-NOUS SUR LE WEB : www.lelann-sell.com
E-mail : boucler@club-internet - Fax 01 47 97 03 99



Le 3 février Saint Blaise a fêté la Saint Blaise

Le Conseil de Quartier St Blaise a distingué à l'occasion de la Saint Blaise le 3 février dernier des associations de quartier représentatives pour leur action avec et vers le quartier. Elles ont été réunies autour des habitants et des représentants de la municipalité dans les locaux de la MPAA (Maison des Pratiques Artistiques Amateurs) et il leur a été remis un encouragement issu des bénéfices de la brocante.

La brocante solidaire est la fête du quartier St Blaise, qui a lieu chaque année au mois de juin et permet à tous de se rencontrer pour échanger, dans une atmosphère conviviale, les dernières nouvelles ainsi que des vieilles affaires sorties des greniers. Les

bénéfices sont ensuite redistribués à des associations qui œuvrent dans le quartier.

Un rappel de l'histoire du quartier

En présence de Frédérique Calandra (maire du 20^e) et de George Pau-Langevin (députée de la circonscription), la fête a débuté par un historique du village de Charonne brossé par Roger-Claude Lemoine, historien du quartier. Avant d'être le quartier de tours que nous connaissons, St Blaise, qui occupe l'espace de l'ancien village, a été un lieu de vignes et de guinguettes, ainsi qu'un endroit de villégiature pour Parisiens riches. Absorbé par Paris en 1860 - on comptait alors 17 000 habitants - le quartier est

devenu un lieu d'industries, banlieue avant l'heure, où seront construits les grands ensembles que nous connaissons maintenant.

Les associations à l'honneur

Cette année ce sont les associations à vocation culturelle qui furent distinguées, après les associations à vocation sociale l'année dernière :

- *Plus loin*, qui est impliqué dans des projets éducatifs, sportifs, culturels, et ce dans une démarche participative ;
- *le Théâtre aux Mains Nues*, théâtre de marionnettes géantes, bien connu au-delà du quartier et présent lors du carnaval de Paris le 19 février ;



Roger-Claude Lemoine retrace l'histoire du quartier St Blaise.

- *Multicolors*, qui s'investit dans l'éducation à l'environnement par le jardinage et les pratiques artistiques et que l'AMI a présenté dans son dernier numéro ;
- *Ici même*, qui réalise des scénographies et produit des spectacles de rue ; elle est à l'origine d'un film sur le quartier "AIRPOST" et est en train d'en réaliser un autre ;
- *La Compagnie Pièces montées*, qui œuvre dans les créneaux de la création, de la production et de la diffusion de spectacles vivants et dans le montage d'ateliers de lecture ;
- *Relief*, spécialisée dans les ateliers vidéos et la réalisation de courts-métrages et de festivals avec les habitants ;

- *Le 56*, qui assure la promotion d'activités d'écologie urbaine, de jardinage dans un but de lien social et qui gère le jardin partagé du 56 rue St Blaise. L'action de toutes ces associations démontre s'il en était encore besoin la vivacité importante du quartier dans le domaine culturel et social et contribue à inverser son image encore un peu négative et aussi à augmenter son attractivité. Elle se conjugue avec l'action de la MPAA devenue le nouveau centre culturel du lieu. Après le pot de conclusion, rendez-vous a été pris pour la prochaine brocante le 2 juin prochain. ■

FRANÇOIS HEN

Mixité sociale Des logements haut de gamme dans le quartier Saint-Fargeau

Un promoteur privé va construire deux immeubles d'habitation sur un même terrain en longueur, l'un donnant d'un côté sur la rue Saint-Fargeau, tout près de la place du même nom, et l'autre sur l'avenue Gambetta. Des jardins privés gazonnés relieront les deux immeubles sur rue.

Celui, côté Gambetta, aura 8 étages et comprendra des studios, des 2 et 4 pièces et une façade en biais par rapport aux immeubles mitoyens. Les loggias, plein sud, seront équipées de pare-soleil en bois.

Sur la rue Saint-Fargeau, l'autre immeuble aura seulement 3 étages



Maquette de l'immeuble sur la rue Saint-Fargeau.

pour s'harmoniser avec les petites maisons voisines, côté place, et cachera en partie, sur l'autre immeuble mitoyen, le vilain pignon aveugle du grand immeuble contigu. Il aura une boutique en rez-de-chaussée, des 2 pièces et un 4 pièces en duplex. Ces immeubles sont prévus pour recevoir le label « bâtiment basse consommation » avec un chauffage à gaz individuel. Ces constructions, d'une architecture contemporaine, ont été conçues par une architecte.

Il convient de souligner que, pour accroître la mixité sociale dans le 20^e, déjà très pourvu en HLM par rapport aux autres arrondissements, on construit aussi dans le haut de gamme. Ceci vient en contrepoint des nombreuses réhabilitations en cours de petits immeubles, qui, eux, sont destinés au logement social. ■

JEAN-BLAISE LOMBARD
architecte



Maquette de l'immeuble sur l'avenue Gambetta.

Présentation engagée d'une association d'action locale Agir ensemble pour le XX^e

Continuatrice de la campagne des élections municipales de 2008, et en soutien à l'action locale de son Président Raoul Delamare, l'association Agir ensemble pour le XX^e s'est constituée dans un esprit ouvert à tous les citoyens désireux de s'impliquer dans la vie de notre arrondissement. Forte de plus de 350 adhérents actifs, cette association est devenue une référence connue à travers ses représentants dans les 7 quartiers de l'arrondissement. Ses initiatives comme les consultations populaires au travers de questionnaires thématiques à vocation locale sur les projets d'urbanisme tels que la construc-

tion de tours Porte de Montreuil, ou l'insécurité dans d'autres secteurs ont vite apporté à Agir ensemble pour le XX^e une audience reconnue dans chaque quartier.

Le succès du salon Ménéil'Livres des 3 et 4 décembre derniers, dans lequel l'Ami du 20^e tenait un stand, a renforcé la réputation et la sympathie qu'elle suscite. En 2012, celle-ci redoublera son action en direction des problématiques locales que certains négligent pour des raisons politiques nationales et de sauvegarde d'intérêts personnels.

Dans le quotidien du 20^e, le titre « Agir » prend toute sa dimension. Nombre de nos concitoyens ont désormais compris que c'est au travers d'Agir ensemble pour le XX^e qu'ils seront entendus et respectés.

Raoul Delamare est connu pour sa sensibilité humaniste et son sens du dialogue. Justice sociale, citoyenneté réelle, solidarité, humanisme, engagement, telles sont les valeurs de cette association. Et ce ne sont pas des formules publicitaires, mais la nature véritable de ses membres. ■

PASCAL MAS

97 rue Orfila
Tel. : 06 14 46 01 95
Mail : raouldelamare@orange.fr



Raoul Delamare.



Conseil d'arrondissement du 26 janvier

Rareté du terrain disponible pour les équipements collectifs

A la fin du Conseil une tension apparaît entre les socialistes, seuls, et tous les autres élus. Le motif du débat est sérieux. Pour construire les équipements collectifs de demain, il n'y a pratiquement plus de terrain disponible. L'effort important de la municipalité en faveur des logements sociaux, mais aussi des crèches, des écoles et des espaces verts risque de ne pouvoir être prolongé dans l'avenir.

Un vœu du Front de gauche et des communistes

Jacques Baudrier présente, au nom du Front de Gauche et des communistes, alliés aux Verts, un vœu demandant que la Ville de Paris constitue des réserves fon-

cières pour les équipements collectifs futurs, avant que des constructeurs privés ne s'emparent de ces terrains pour bâtir des immeubles de rapport. Paris Avenir (Michel Charzat) appuie cette démarche. Les prix de l'immobilier neuf sont supérieurs à 11 000 euros le mètre carré à l'angle Pyrénées-Bagnolet. Jacques Baudrier développe l'argumentation selon laquelle il ne coûte rien de constituer ces réserves, la dépense ne devant survenir qu'ultérieurement, quand l'option levée, la ville devra payer l'achat. D'autre part et surtout, l'intervention municipale bloque la hausse des prix des terrains concernés et permet la mise en chantier quand le besoin apparaîtra et que les moyens financiers seront réunis.

Refus des socialistes

Procédure inhabituelle, le sénateur David Assouline demande une suspension de séance et tous les élus socialistes sortent pour une concertation. David Assouline agit en tant que responsable du groupe socialiste. Il devient évident que la consigne vient du PS.

Les socialistes refusent le vœu proposé, soulignant que la Mairie de Paris a pris les décisions nécessaires chaque fois qu'elles se sont révélées indispensables, et qu'il n'est donc pas opportun d'engager l'avenir. Ainsi Bertrand Delanoë a fait procéder à l'achat d'un terrain boulevard Davout pour permettre le déplacement de l'école de la rue du Clos.

Selon les socialistes, cet exemple montre que l'on peut, quand le besoin est pressant, dépasser les limites étroites du PLU ou des réserves pré-établies. David Assouline estime qu'il ne faut pas se précipiter ; il y aura, dit-il, « des opportunités énormes » après des

élections. Mais il ne donne pas plus de précisions.

Insuffisances du PLU (Plan Local d'Urbanisme)

Avant ce mini-clash, les élus ont voté toutes les délibérations à l'unanimité, notamment le maintien global des tarifs des centres d'animation de la Ville de Paris. Les tarifs baisseront pour les familles à faibles revenus alors qu'une augmentation affectera les revenus supérieurs à 3 000 euros par mois. Mais le débat final avait été précédé d'un clivage sur la question du PLU (Plan local d'urbanisme). Florence de Massol (Verts) note que le Conseil d'Etat a demandé la réécriture de certains articles trop rigides. Il faudrait, note l'élue, relever à 2 000 mètres carrés la surface d'immeuble rendant obligatoire la construction d'un parking souterrain, et veiller à mieux utiliser les places existantes. De même pour Python-Duvernois : seul le 20^e est allé plus loin que le PLU en programmant la

démolition de 150 logements situés en bordure du périphérique pour les remplacer par de nouveaux immeubles prévus rue Louis Lumière. Et Florence de Massol rappelle que des espaces verts sont également nécessaires.

Vente à la découpe

A noter deux autres vœux (communistes et Front de gauche) : le premier demande la création d'une nouvelle entrée de la station de métro pour desservir la zone d'activités créée Porte des Lilas ; le deuxième indique que la société Gecina souhaite vendre l'immeuble de 218 logements aux 15-17 rue de la Plaine et qu'elle a vendu auparavant 100 immeubles parisiens à la société américaine Westbrook, qui les a revendus appartement par appartement, « à la découpe ». Le vœu demande que les locataires soient protégés contre une telle pratique qui les conduirait à devoir abandonner leur logement. ■

JEAN-MARC DE PRÉNEUF

Combattre l'alcoolisme

Théâtre éducatif vers les jeunes

Le Théâtre du Chaos, compagnie créée en 1997 dans le quartier St Blaise, s'est installé en 2001 rue Henri Poincaré alors que la troupe comptait déjà 30 artistes, une administratrice, un metteur en scène et un auteur associés. Son rayonnement international ne l'empêche pas de s'impliquer dans le 20^e. Après de nombreuses actions menées depuis 1998 sur nos quartiers, cette compagnie veut développer la prévention des risques et la valorisation de l'estime de soi avec un projet citoyen soutenu par la DASES (Direction l'Action Sociale, de l'Enfance et de la Santé) de Paris : « Parole de Singe », une pièce de théâtre interactive de Georges de Cagliari sur les risques liés à l'alcool.

Se réunir autour d'un sujet souvent tabou et difficilement abordable avec des jeunes de 16 à 25 ans, c'est la démarche interactive du Théâtre du Chaos qui fait suivre la représentation théâtrale d'un débat avec le public et permet de réfléchir à des tentatives de résolution des problèmes abordés sur scène. Deux premières représentations ont eu lieu lundi 13 et mercredi 15 février au lycée Hélène Boucher et au lycée professionnel Etienne Dolet. « Une participation des jeunes courageuse... des temps d'émotion et des suggestions inattendues... Le débat faisait résonner les vrais problèmes, très vite compris et adaptés en incitant à en dire plus sur eux-mêmes », remarque M.F., chargée de prévention

Accès à la culture et outil de prévention

Le but n'est pas de prôner une morale absolue, mais bien de dévoiler ou de rappeler les inci-

dences de l'alcool sur le consommateur comme sur son entourage. En partenariat avec l'ANPAA (Association Nationale de Prévention en Alcoologie et Addictologie), des associations, les antennes jeunes et les centres sociaux du 20^e, le Théâtre du Chaos a poursuivi cette action le mercredi 22 février à la médiathèque Marguerite Duras en jouant « Parole de singe » auprès de jeunes en « décrochage scolaire » suivis de deux ateliers les 28 et 29 février au centre social Etincelles. La force du débat, c'est de libérer la parole du public et de permettre aux jeunes de jouer sur scène leurs propositions en improvisation avec les comédiens professionnels. « A l'expérience, nous avons constaté combien les jeunes sont réceptifs à ce thème et avides d'en débattre, alors même qu'une pudeur sociale très marquée les empêche d'en formuler clairement la demande », dit Georges de Cagliari, écrivain.



Assurer la formation des professionnels

Le lundi 19 mars au Centre d'Animation Maurice Ravel Théâtre Douze, « Parole de Singe » est destiné cette fois-ci à des professionnels de l'éducation, de la santé et du social. Le débat théâtral, co-animé par Sara Veyron, metteur en scène et le Professeur Philippe-Jean Parquet, éminent addictologue, ancien président de l'OFDT⁽¹⁾ favorisera l'échange, l'analyse des pratiques professionnelles, et permettra d'engager une réflexion sur les moyens à mettre en œuvre, afin que les propositions d'aujourd'hui deviennent les réalités de demain. ■

BERNARD MAINCENT

1. Observatoire Français des Drogues et Toxicomanies
Contact : 01 43 61 90 05 Courriel : Contact@theatreduchaos.org

AIDE ET SOINS À DOMICILE
FONDATION LÉOPOLD BELLAN
Pour la santé et l'autonomie
AMSAD Léopold Bellan
NOUVELLE ADRESSE
29 rue Planchat
75020 Paris
01.47.97.10.00
du lundi au vendredi
de 8h30 à 13h00 et de 14h00 à 17h30
amsad@bellan.fr
www.amsad.bellan.fr

RESTEZ AUTONOME À VOTRE DOMICILE
Vous avez besoin d'aide pour votre toilette, vos repas, vos tâches ménagères...
Adhap Services® est là pour vous aider tous les jours de l'année.
Permanence téléphonique 7 jours sur 7, 24h/24
Tél. 01 48 07 08 07
adhap75d@adhap-services.eu
www.adhap-services.fr
La présence d'un professionnel, ça change tout...
Agrément qualité préfectoral

Nadaud Hotel
HOTEL DE TOURISME
8, rue de la Bidassoa, 75020 Paris - Tél. 01 46 36 87 79
Fax 01 46 36 05 41
Accueil familial
Prix modérés
Tout confort - Ascenseur
TV Canal +
Chambres communicantes

Ecole - Collège privés mixtes Saint-Germain de Charonne
Sous contrat d'association - Du CP à la 3^e
Classe d'adaptation ouverte - Options
Latin-DP3 - Atelier Arts Plastiques - Théâtre
Section européenne anglais - Classes bilingues
3, rue des Prairies, 75020 Paris
Téléphone : 01 43 66 06 36
www.charonne.eu

N.D.I. Notre Dame de Lourdes
Etablissement catholique d'enseignement privé, associé par contrat à l'Etat
École maternelle et élémentaire
CLIS Autisme
Collège - Classes européennes
Association sportive
16, rue Taclet - 75020 Paris
Tél. : 01 40 30 33 75
Courriel : secretariatndl@magic.fr

Jacques Fabrice
Chaussures de confort
85 bis, avenue Gambetta
75020 Paris
Tél. : 01 46 36 01 90

SECOTRANS Déménagements
VISITE ET DEVIS GRATUITS
Déménagements Nationaux
Déménagements Internationaux
Transferts administratifs
Garde-meubles en containers individuels
Monte-meubles
Transports de pianos
Déménagements à la carte
Assurances adaptées
Personnels qualifiés
Emballages soignés
Emballages maritimes
Camions capitonnés
La société Secotrans est une entreprise familiale qui réalise elle-même ses déménagements et par conséquent renonce à l'article 10 sur la sous-traitance du chapitre 3 des conditions générales du déménagement
CONTACT M^{me} OHANA
Tél. : 01 44 64 96 01
Fax : 01 43 79 59 25
secotrans.dem@wanadoo.fr

Le 20^e propose un éventail considérable d'activités sportives individuelles ou collectives.

De 4 à 88 ans Les 86 sports du 20^e

DOSSIER PRÉPARÉ PAR JEAN-MICHEL ORLOWSKI

Le 20^e arrondissement dispose d'une offre importante de disciplines sportives, depuis les sports individuels (tennis, athlétisme, marche,...) jusqu'aux sports collectifs (foot, handball, basket,...). Quel que soit son âge, chacun peut trouver l'activité correspondant à ses goûts, qui lui permettra, surtout pour les seniors, le maintien en forme.

Ce dossier ne prétend pas dresser une liste exhaustive de toutes les disciplines.

Un choix a été fait en privilégiant les activités et les clubs qui offrent une possibilité de mixité sociale, de rencontre intergénérationnelle et d'ouverture aux handicapés.

Du sport pour tous La politique de la Mairie du 20^e

Par Thierry Blandin, élu en charge des sports

Thierry Blandin, adjoint à la Maire du 20^e, est chargé des sports et du développement des pratiques sportives ; il dresse un constat sur la pratique du sport dans notre arrondissement et expose ses principaux axes d'action.

Quelle politique sportive entend mener la nouvelle équipe municipale élue en mars 2008 ?

«Puisque j'étais le seul sportif au sein de la nouvelle équipe municipale en 2008 et que j'avais présidé pendant sept ans l'Office Municipal des Sports, la Maire m'a confié la responsabilité des sports. Nous n'avions pas de programme déterminé, mais nous songions déjà à l'installation d'équipements pour développer la pratique sportive en offrant aux habitants une palette de disciplines plus large et plus variée. C'est donc sur cette idée d'un sport pour tous que s'est mise en place notre politique : continuer à soutenir les clubs pratiquant le sport de haut niveau tout en favorisant l'éclosion de nouvelles disciplines.»

Sport pour tous

Que recouvre le concept de sport pour tous ?

«Notre arrondissement est le plus peuplé de Paris. Au dernier recensement, nous avions une population de 198 000 habitants avec une proportion importante de jeunes et de seniors, sans oublier les salariés et les mères au foyer. Il nous fallait offrir des activités à toutes ces catégories dans des lieux existants avec des horaires adaptés.

Les gymnases sont en effet occupés par l'Education Nationale tous les jours de 9 à 17 heures. En ouvrant plus tôt le matin et plus tard le soir, nous pouvons satisfaire des demandes émanant de seniors, de travailleurs en horaires décalés ou de mères au foyer. C'est ainsi que nous avons fait un premier test à la salle Alfred Nakache ou dans des salles de danse et de sport, qui ont été ouvertes pendant ces nouveaux créneaux horaires. Tous les acteurs y trouvent leur compte : la Ville qui voit ses installations mieux utilisées, les associations qui accueillent davantage de monde et les pratiquants qui peuvent s'adonner à leur activité favorite.»

Quelles nouvelles disciplines avez-vous déjà attirées ?

«Notre arrondissement comptait de très nombreux clubs d'arts martiaux. Il y avait aussi le football, le tennis, la basket, le handball. Bref des activités assez classiques. Mon

idée était d'offrir de nouvelles disciplines, notamment pour les jeunes. C'est ainsi que nous avons lancé le base-ball, le football américain, la gymnastique et le tir à l'arc japonais. L'année prochaine ce sera le rugby.»

Augmenter le nombre de gymnases

Combien d'équipements sportifs publics compte le 20^e arrondissement ?

«A ce jour, nous disposons d'un nombre insuffisant d'équipements pour répondre aux demandes des clubs et des pratiquants. Notre principal déficit concerne les gymnases.»

Liste des installations sportives publiques dans le 20^e

- 18 courts de Tennis
- 4 stades
- 35 terrains de jeu de boule
- 7 terrains d'éducation physique
- 4 piscines et bassins-écoles
- 9 gymnases ■

Ces équipements sportifs et plus particulièrement les gymnases sont au cœur du développement du sport pour tous. Comment résoudre ce manque ?

«C'est la pierre d'achoppement dans le développement de la pratique sportive. Dans le 20^e nous manquons d'équipements. Pendant des décennies, la pratique du sport n'a pas eu la reconnaissance qu'elle aurait méritée. Les grandes infrastructures ont été construites sur les anciennes fortifications de la ville, c'est-à-dire à l'extérieur ou en périphérie. C'est pourquoi, il nous faut réfléchir différemment. Notre priorité aujourd'hui ce sont les gymnases au centre de l'arrondissement.

La solution du problème sera de demander que soit installée une salle de sport sur le toit ou en sous-sol, lors de la construction de crèches ou d'écoles. En agissant ainsi, nous réduirons le coût d'installation d'un équipement sportif et permettrons la pratique de disciplines nouvelles aux habitants des quartiers.



Thierry Blandin.

Le projet d'aménagement du terrain d'éducation physique de la rue de Lagny serait un bel exemple. En effet aujourd'hui pour pratiquer un sport, il faut se rendre à la porte de Vincennes, de Montreuil ou de Bagnolet. C'est dissuasif. Ainsi dans ce T.E.P., il y aurait possibilité d'installer au sous-sol, un gymnase et une piscine de 25 m. L'idée du sport de proximité trouverait tout son sens. Nous pensons transporter ce concept vers Belleville ou un autre endroit.»

Un futur Parc de sport

Quels sont les autres projets d'équipements en cours ou à l'étude ?

«Création d'un gymnase à la Porte des Lilas, d'une salle de sport au TEP Julien Lacroix, et surtout le projet de Parc de sport entre les Portes de Bagnolet et de Montreuil au cours de la prochaine mandature. C'est un projet que la Maire souhaite voir se réaliser et qui existe déjà dans les pays d'Europe du Nord.

Les trois stades actuels et les terrains de tennis seraient alors intégrés dans un immense parc de verdure. Le tennis disposerait de 5 terrains à l'extérieur et 5 terrains en sous-sol. Les stades Louis Lumière, Porte de Bagnolet et Déjerine seraient équipés de pelouses synthétiques, plus résistantes et moins coûteuses en entretien.»

«Vacances sportives»

Dernière question avant de clore cet entretien.

Que veut dire Vacances Sportives ?

«Nous avons mis en place une formule qui se nomme «Vacances sportives». Nous avons établi un cahier des charges avec les associations sportives qui touchent des subventions de la Ville. Nous mettons les installations gratuitement à leur disposition ; en échange elles organisent des stages pour les licenciés, mais aussi et surtout elles accueillent des jeunes qui ne partent pas en vacances et qui peuvent alors découvrir une activité ou une discipline (tennis de table, badminton, football américain, handball féminin). Ces enfants sont acheminés par la Caisse des Ecoles.»

L'Office du Mouvement Sportif (OMS) Quelle est son utilité ?



Vous avez besoin d'un renseignement sur une activité enseignée ou sur un club installé, votre contact incontournable reste l'Office du Mouvement Sportif. Pourquoi ?

Parce qu'il est l'interlocuteur privilégié de la municipalité pour tout ce qui concerne le sport dans le 20^e. Association indépendante de type loi 1901, il est géré par des bénévoles issus des associations sportives de l'arrondissement. Le comité directeur de 16 membres est présidé depuis 2008 par Olivier Dumont.

Ses trois principaux objectifs

- **Susciter et encourager** toutes les initiatives développant la pratique sportive. Seul bémol mais de taille : la difficulté de trouver des créneaux horaires pour les entraînements tant dans les structures municipales que dans le semi public.
- **Maintenir des tarifs accessibles** à tous malgré l'alourdissement des charges des associations. Une politique tarifaire très attractive a été mise en place par la Mairie de Paris pour les jeunes de 7 à 18 ans. Cette formule est connue sous le nom de "Réduc Sport".
- **Contribuer à l'animation et à l'information** du mouvement sportif dans notre arrondissement.

Un nombre impressionnant de clubs

86 activités sont proposées aujourd'hui aux habitants du 20^e. 70 Associations sont recensées représentant 9000 adhérents. Toutes ne sont pas affiliées à l'OMS. La démarche reste volontaire de la part des clubs. Pour être labélisé, il faut répondre à des garanties précises : avoir son siège dans l'arrondissement, disposer d'un personnel encadrant fiable, proposer des tarifs les plus bas possibles et offrir une diversité de pratiques.

5 clubs réunissent plus de 500 licenciés dont : Kim Kan (danse), Paris Sport Club (Omnisport, mais handball principalement), Passing Club (Tennis), Loisirs Tennis Club (Tennis), 25 de plus de 100 et le reste moins de 100.

Prendre en compte la sociologie de l'arrondissement

Notre arrondissement est le plus jeune de Paris (+ 30 % de la population de l'arrondissement soit 60000 environ). Nous constatons depuis quelques années une augmentation substantielle des 30-40 ans séduits par l'attractivité de cet arrondissement. Enfin les seniors représentent un pourcentage fort de la population. Selon les tranches d'âge, les demandes de pratique sportives sont plus ou moins fortes.

Les activités de l'OMS

Les incontournables :

- Le guide sportif de l'année qui sort fin août et qui recense toutes les activités pratiquées ainsi que les clubs qui accueillent les demandeurs.
- Le Forum des Associations, qui a lieu le troisième week-end de septembre et qui regroupe toutes les associations sportives et culturelles (plus de 200).
- La remise des Trophées chaque année en décembre. Sont récompensés non seulement les athlètes de haut niveau mais aussi les clubs qui ont mis l'accent sur les thèmes définis pour l'année.

Les exceptionnelles :

- en mai 2012 : 1^{er} tournoi de foot en salle et réunion d'athlétisme organisés par les professeurs des écoles au Stade Louis Lumière
- en juin 2012 : démonstration d'Arts Martiaux avec la participation de 10 clubs
- en 2013 : création d'un tournoi Inter clubs de boules avec 3 Clubs du 20^e.

Remise des Trophées 2011

Le 7 décembre, la Mairie du 20^e et l'OMS ont récompensé les sportifs qui ont obtenu de brillants résultats dans les compétitions, mais également des clubs qui ont mis en valeur la pratique du sport pour le handicapés et contribué au développement du sport féminin et à la pratique du sport de la part des seniors.

54 personnes ont ainsi été récompensées représentant 16 clubs de l'arrondissement.

En présence de Frédérique Calandra, Maire du 20^e, des élus de l'arrondissement et notamment de Thierry Blandin, adjoint chargé des Sports, de M. Bouakkaz, adjoint aux Sports de la Ville de Paris et d'Olivier Dumont, Président de l'OMS, la soirée a commencé par un diaporama résumant l'année sportive 2011. Puis vint la cérémonie des récompenses, entrecoupée par des animations réalisées par des associations sportives de l'arrondissement.

Ce fut une belle soirée. Rendez-vous en décembre 2012 pour la prochaine édition. ■



Adeptes de la gymnastique respiratoire âgée de 88 ans.



L'Ecole de la Respiration Sandra-Romond propose des cours de gymnastique respiratoire pour s'oxygéner, apprendre à se ventiler lors des efforts, éviter l'essoufflement, l'asthme, l'apnée et améliorer sa condition physique.

Cette gymnastique respiratoire est basée sur l'expiration spontanée, qui dégage la gorge de toute contraction. Elle rétablit le tonus de la musculature par une profonde oxy-

La gymnastique respiratoire Mieux maîtriser son souffle

génation de tout l'organisme (songez que chaque individu respire en moyenne 8 litres par minute et en 24 heures 20000 litres de sang passent par les poumons !).

Les exercices physiques guidés par le souffle et rythmés à différences cadences se font au sol, assis, à genoux, allongé ou debout et s'adaptent aux possibilités de chacun. Ces exercices comprennent le débouchage du nez, l'élévation du bassin, la flexion sur la jambe et l'extension sur la pointe des pieds.

Des bienfaits certains

Cette pratique régulière provoque des bienfaits tangibles : moins de douleurs dorsales ou articulaires, moins de fatigue à l'effort, épanouissement personnel, meilleure souplesse du corps. La respiration diaphragmatique profonde, pratiquée ici, privilégie l'expiration : le vidage de l'air pulmonaire permet de faire circuler l'énergie dans la totalité de la personne, a contrario de la respiration thoracique partielle. En outre, s'opère un massage bénéfique des viscères (foie, intestins, estomac).

Une gymnastique respiratoire qui peut convenir à tous

Cette gymnastique respiratoire s'adresse aussi bien aux sédentaires qu'aux sportifs, en particulier aux danseurs, aux professionnels de la voix (comédiens, chanteurs, enseignants, avocats), mais également à ceux qui souffrent de stress ou de gêne respiratoire (apnée, asthme, essoufflement, bégaiement) et aux personnes qui commencent à ressentir les méfaits de l'âge (même très avancé).

Les séances, hebdomadaires sont dispensées par Lionel Robert, comédien de profession ; il pratique cette méthode depuis une trentaine d'années et son enseignement est agréé par la "School of Breathing Gymnastic" (Ecole de Gymnastique Respiratoire au Canada et en France). La durée du cours est de 1 h 30 le mardi à 10 heures et le mercredi à 20 heures au 5 rue St Blaise.

Tarifs : un cours : 15 € – Trimestre : 155 € – Année 400 € pour 1 à 2 séances par semaine

Contact : Lionel Robert – 06 82 85 79 57

Courriel : lionelrobert@wanadoo.fr

La Bellevilloise : marche et vélo

Créée le 1^{er} avril 1941, le Sporting Club Bellevillois est un des plus anciens clubs du 20^e. A sa fondation, le Club avait pour activités la natation, le cyclotourisme, la randonnée pédestre et la compétition cycliste. 10 ans plus tard, natation et compétition cycliste disparaissaient. Seules furent maintenues les activités de cyclotourisme et de marche.

La parité respectée

L'effectif de la Bellevilloise est de 67 membres dont 32 femmes ! Cette parité se retrouve au comité directeur (5 hommes et 3 femmes). L'objectif du Président Nicoletti est de continuer à faire progresser les effectifs en maintenant l'esprit de convivialité qui caractérise le club.



Marche et cyclisme

La section marche compte 22 marcheurs. La marche touristique est la plus pratiquée et conduit les promeneurs vers des parcours variés (bois de Vincennes, bords de marne, canal de l'Ourcq, forêts d'Ile de France, etc) le jeudi et le dimanche.

La marche sportive a réuni 11 marcheurs qui ont effectué 58 sorties.

La section cyclotourisme compte 45 membres. Les sorties ont lieu tous les mercredis et dimanches matin. Ils ont parcouru 66900 km pour 384 sorties.

Chaque année, un weekend end réunissant cyclo et marcheurs permet de découvrir, en groupe, une région de France. Des ateliers de mécanique et de diététique sportive contribuent à améliorer l'information des membres sur la pratique de leur sport.

Prochains grands événements

- dimanche 18 mars : Vélodrome Jacques Anquetil : les marches bellevilloises de la Cipale. Parcours de 15 et 10 km.
- du 17 au 20 mai : Ascension bellevilloise du Mont Ventoux.
- samedi 23 Juin : Cyclotourisme Les chemins de la brie : 100 et 200 km

Tarif : 30 à 70 € par an

Contact : sc-bellevillois @ffct.org

Handball, Paris Sport Club

Fondé en 1988 le club compte aujourd'hui 800 adhérents ce qui en fait l'un des cinq premiers clubs du 20e et propose des activités de loisirs : Aquagym, natation, musculation, fitness, mais l'essentiel reste les activités de compétition (athlétisme, basket, handball et triathlon). Parmi ces quatre disciplines, le handball reste la discipline phare puisqu'elle réunit à elle seule plus de 400 licenciés (garçons et filles).

Les féminines en tête du mouvement

Les filles sont le porte-drapeau du club puisqu'elles évoluent actuellement en pré nationale où elles occupent la 6^e place. Trois autres équipes évoluent en championnat départemental dont l'une d'entre elles fait un parcours en tête qui lui permet d'envisager une montée en région à la fin de la saison. Les filles les plus jeunes évoluent en excellence régionale.

Côté hommes, une équipe est en excellence région et trois autres en département, dont une en tête.

L'apprentissage des règles du sport

Ce résultat n'est pas le fruit du hasard. Pour permettre la découverte de la discipline par les jeunes, le club se doit d'être aussi un des acteurs de la citoyenneté. Il faut s'attacher à appréhender le sport comme un plaisir, apprendre à maîtriser ses mouvements, découvrir que le jeu n'existe pas sans règle, sans adversaire, et que le plaisir vient du fait qu'on les respecte. C'est pourquoi il s'est engagé aux côtés de la Ville de Paris dans les Ateliers Bleus (stages de la Ville de Paris pour développer les principales disciplines sportives). Egalement, durant les vacances scolaires, les salariés du club sont tous les après-midi au Centre Découverte des Amandiers. Ils mettent en place des activités variées pour tout public (athlétisme, basket, hand, tennis, foot, etc.) dans la cadre des Centres Sport Découverte de la Mairie de Paris.



Chaque été, 250 jeunes viennent s'y adonner.

Tarifs : enfants de moins de 11 ans : 115 €
Jeunes (11 à 18 ans) : 135 € – Adultes : 145 €

Contact : 01 44 62 83 00
Email : paris-sport-club@noos.fr

Tennis : les Ailes de Saint Fargeau

Une des très rares associations à intégrer aussi les handicapés

Dans un cadre exceptionnel de verdure, au sein de la « Campagne à Paris », les Ailes de Saint Fargeau (ASF) sont à coup sûr une des plus anciennes Associations de l'arrondissement. Créée le 20 janvier 1938 sous l'impulsion du Père de Montbéliard et des paroissiens, l'Association était un patronage. Elle proposait d'occuper les enfants le jeudi après-midi par des jeux. Durant les vacances scolaires, elle les emmenait en colonie, durant trois semaines, à la chapelle Saint André, en Savoie.

Agréée par la Jeunesse et Sports en mars 1952, l'Association commença alors son développement vers des activités sportives comme la natation, le judo, le basket et le tennis de table. La construction, en 1976, d'un court de tennis extérieur et d'une salle polyvalente en sous-sol, mise à disposition par la Paroisse du Cœur Eucharistique de Jésus, contribua alors à la pratique du tennis et de la gymnastique.

Objectif et activités dispensées

Aujourd'hui, l'Association compte 260 adhérents toutes disciplines confondues, et 6 salariés. Son objectif est de créer entre tous les membres des liens d'amitié et de solidarité.

Sont enseignées les activités suivantes : la gymnastique volontaire plutôt à destination des adultes et des femmes en particulier, la danse modern jazz toujours pour le même public, le tennis de table, et enfin le tennis qui mérite un coup de projecteur particulier.



Salle de gymnastique des Ailes de Saint-Fargeau.

Une Association avant tout formatrice

L'Association ne fait pas de compétitions. Elle est avant tout formatrice et accueille, dès leur plus jeune âge des enfants de 5 à 7 ans pour le mini tennis, le mercredi matin, et des enfants de 7 à 14 ans dans le cadre de son école de tennis, le mercredi après-midi et le samedi matin. Il s'agit de leur apprendre les bons gestes pour disputer ensuite des compétitions (dans d'autres clubs).

Les adultes peuvent aussi découvrir le charme de ce sport en le pratiquant soit sur le court de l'Association (réservation : <http://www.tennislibre.com>), soit au stade le Ligue Porte des Lilas.

Le tennis et le handicap

Enfin et c'est une particularité de l'Association depuis 25 ans : le tennis adapté aux handicapés adultes légers physiques ou mentaux. Encadré par un professeur, un groupe de 8 à 10 personnes, en provenance du Centre d'Aide Journalier de la rue des Panoyaux, se retrouvent le lundi, tandis qu'un autre groupe d'adultes handicapés vient le samedi, sur le court de l'Association.

Adresse postale : Les Ailes de Saint Fargeau
22 rue du Lieutenant Chauré
Tarifs et Contacts : affichés 13 rue Alphonse Penaud

L'association Aïkido Amandiers

Une vraie mixité sociale

Le dojo* est à une minute à pied du métro Belleville, dans le centre sportif Nakache. La plupart des cours - 12 par semaine, dont 4 pour débutant(e)s - sont donnés par Jacques Bardet, 6^e dan, chargé d'enseignement national à la Fédération Française d'Aïkido et de deux disciplines voisines, l'Aïkibudo et les Affinitaires (d'où le sigle de l'association : l'AAA). Sur le tatami, dans les cours débutants, ce qui frappe, c'est l'extrême mixité : certains jours même, davantage de femmes que d'hommes, tous âges mélangés. Visiblement, la pratique convient aux femmes. Il faut dire que l'aïkido demande de la souplesse et de l'énergie, une capacité à évaluer rapidement des situations, plutôt que la simple force physique. En aïkido, pas de compétition.

Témoignage d'une jeune pratiquante de 16 ans

« Je trouve que l'aïkido apporte une certaine confiance en l'autre liée à la confiance en son propre corps. Il faut avoir confiance en l'autre pour l'attaquer sincèrement en sachant qu'il va exécuter telle technique. Il faut également avoir confiance en ce qu'il va faire de notre corps et donc aussi

s'y sentir assez à l'aise pour ne pas avoir peur. L'aïkido permet de trouver le juste milieu qui consiste à préserver son propre corps, mais suivant le mouvement qu'exécute le partenaire.

Par ailleurs, même si c'est très anecdotique, l'aïkido a un aspect esthétique parce que les mouvements sont très circulaires et souples normalement, et non saccadés comme dans beaucoup de sports de combat. Il peut aussi se pratiquer à tout âge. »

Une manière de socialiser les jeunes

L'Aïkido peut déstabiliser certains jeunes qui ne retrouvent pas leurs repères habituels. Mais, pour cette raison, il peut conduire ces jeunes à travers la pratique à se socialiser différemment, à trouver d'autres valeurs. Ainsi, l'AAA propose, à la demande de Thierry Blandin, adjoint à la Maire du 20^e chargé des sports, d'organiser une action de découverte gratuite de l'Aïkido pour un public jeune pendant les petites vacances scolaires et le mois de juillet, quand les jeunes n'ont pas classe mais ne peuvent pas forcément partir en vacances.



Tarifs :

Enfants (7 à 13 ans) : 181 € et dégressif pour 2
Adultes (à partir de 14 ans) : à partir de 230 €/an.
Chômeurs, étudiants : à partir de 180 €/an

Horaires :

Voir avec le Responsable par catégorie d'âge

Contact : Jacques Bardet.

Tél. : 06 88 39 07 99

Courriel : jacquesbardet@free.fr

* Salle consacrée au judo et aux arts de combat

Dans les prochains numéros nous présenterons la boule sportive et l'Aïkido



Saint Jean Bosco

Don Bosco en fête et de belles Journées d'Amitié

Les Journées d'Amitié, à Saint Jean Bosco, furent trois jours qui se sont déroulés dans une merveilleuse ambiance, remplie de joie, de partage et de générosité. Trois jours de fête.

Le dimanche 29 janvier c'était la fête de Saint Jean Bosco. Le Père Jean-Noël Charmoille, vicaire provincial, présida la messe. L'église était comble. Au cours de la célébration, des élèves de CM1 de l'école La Providence interprétèrent de façon magistrale le songe des 9 ans du jeune Jean Bosco qui lui indiquait sa vocation. Puis, avant l'Evangile, un groupe de l'Aumônerie impressionna fortement l'assistance en évoquant l'histoire véritable d'un prêtre qui fut fusillé pour la cause de pauvres paysans qu'il défendait.

A l'image de Don Bosco

Dans son homélie le Père Jean-Noël reprit ces deux évocations pour dire que «cette petite musique de la vie, faite d'amour et de douceur, d'accueil et de service» a été jouée par Don Bosco lui-même durant son existence et qu'elle se poursuit aujourd'hui par tous ceux et celles qui se réclament de lui.

Journées d'amitié : brocante, stands, ballets

Les Journées d'Amitié avaient débuté dès le vendredi 27 janvier, à 14h. Elles commencent toujours par la traditionnelle mêlée des brocanteurs qui se bousculent pour rentrer et se précipiter en courant vers les stands. Ces stands étaient au nombre d'une vingtaine répartis dans toutes les salles dans la paroisse et même au gymnase où l'AEPCR avait fait preuve d'imagination pour proposer de nombreux jeux aux enfants. Les ballets d'Annick Laurent, professeur de danse, et le «double dutch» (vrai sport de sauts à la corde), pratiqué à l'AEPCR, apportèrent un plus très apprécié à l'animation.

Saint-Germain de Charonne

Bourse aux vêtements
le samedi 24 mars de 10
à 17 heures et le dimanche 25
de 11 h 30 à 17 heures. ■

La préparation avait demandé une semaine complète

Dès le samedi 21 janvier, les «gros bras» avaient mis tout le matériel en place pour recevoir les comptoirs et les stands. Puis du lundi au jeudi, quelque 120 bénévoles ont installé, préparé, décoré, cuisiné pour que tout soit prêt au jour J. Les stands sont approvisionnés par des dons ou des produits apportés par les paroissiens tout au long de l'année. Et quand arrive la fête, les habitants du quartier, voire de tout Paris et même de la banlieue, viennent très nombreux manifester leur amitié.

Une soirée tunisienne

Une nouveauté cette année : un comptoir tunisien qui proposait vins, huile d'olive, articles de l'artisanat du pays. La Tunisie avait été retenue comme thème pour le dîner de gala servi le samedi soir. La salle de restauration, appelée pour l'occasion «Dar Jasmin» (la Maison du jas-



Les jeunes de l'Aumônerie, en belle tenue tunisienne, ont assuré le service au cours du dîner de gala.

min) avait fait le plein. Les serveurs et les serveuses (tous des jeunes de l'Aumônerie) avaient revêtu de belles tenues typiques de Tunisie. La musique, la décoration, les photos qui défilaient

sur grand écran, tout était couleur locale. Ces journées d'Amitié sont avant tout un moment privilégié de rencontre pour renforcer le lien social et la solidarité qui réunissent les

paroissiens. Elles sont aussi une représentation de la vie de la paroisse dans son service de l'accueil et de l'ouverture au quartier. ■

PÈRE JOB INISAN
curé

A propos des saints du 20^e

Poursuivons notre enquête sur les lieux de culte portant le nom d'une sainte ou d'un saint.

La Sainte Vierge Marie

Elle est à l'honneur, puisque sous le vocable de «Notre-Dame», elle est patronne de 5 églises.

Notre-Dame de La Croix (à Ménilmontant). Dès 1823 une chapelle porte ce nom, mais l'église actuelle date de 1880. N.D. de la Croix c'est la Vierge recueillant le corps de son Fils crucifié. Une statue polychrome de cette scène (une piéta) fut volée en 1975, puis retrouvée et a de nouveau disparu aujourd'hui.

Notre-Dame du Perpétuel Secours fut bâtie en 1898 par les Rédemptoristes. La paroisse s'étend sur les 11^e et 20^e arrondissements. Cette basilique (depuis 1966) fut édifiée autour de la vénération d'une icône byzantine réputée miraculeuse et qui porte ce nom. L'originale aurait été peinte par **Saint Luc** l'évangéliste, mais a disparu. «Mon aide accompagnera toujours cette image», lui aurait dit la Vierge. Une copie (du XIII^e siècle?) se trouve à Rome : elle est abondamment copiée, y compris dans cette église.

La paroisse **Notre-Dame de Lourdes**, à Ménilmontant, a fêté en 2011 son centenaire. Elle n'existerait pas si **Sainte Berna-**

dette, (1844-1879) n'avait vu apparaître la Vierge à la grotte de Massabielle à Lourdes. La Vierge lui déclara, après plusieurs apparitions, le 25 mars 1858 : «Je suis l'Immaculée Conception». Deux ans plus tard, Bernadette entra au couvent des Sœurs de Nevers où elle demeurera jusqu'à sa mort à 36 ans. Elle fut canonisée le 8 décembre 1933 par Pie XI.

Notre-Dame des Otages, rue Haxo, commémore le souvenir des 49 otages, dont 10 prêtres, fusillés en ce lieu par les communistes, le 26 mai 1871. Les Jésuites, qui ont racheté le terrain lieu du massacre, y établirent un oratoire en 1889, puis une chapelle, remplacée en 1938 par l'église actuelle. C'est, depuis 1961, une paroisse.

Notre-Dame des Coptes est une église orthodoxe, située rue de l'Est, qui vient d'être construite et est ouverte au culte depuis trop peu de temps pour en parler aujourd'hui.

Des saints à travers les siècles

Saint Jean Bosco est le plus proche de nous. L'église qui lui est consacrée dans le quartier Réunion, fut construite en 1937, sous l'impulsion du cardinal Verdier sur un terrain occupé par le patronage **Sainte Anne** animé par les Salésiens, communauté de Don Bosco. Ce prêtre italien est né en 1888 dans une famille de paysans pauvres. Emu par les misères

matérielles et spirituelles de la jeunesse abandonnée, il va fonder la Société de Saint François de Sales, les «salésiens» chargés de l'éducation des enfants pauvres. Il est fondateur de foyers étudiants et de jeunes ouvriers et de séminaires. Educateur remarquable il avait pour maxime «Prévenir et non réprimer». Des écoles portent son nom en Europe, en Afrique, en Amérique du sud. Il est canonisé depuis 1934.

L'église actuelle **Saint Jean-Baptiste** de Belleville, terminée en 1859, a remplacé une première chapelle du XVI^e siècle et une église de 1635. Cousin et à peine plus âgé que Jésus, Jean va être «le précurseur» qui prépare la venue du Christ. Retiré dans le désert il va prêcher la pénitence et baptiser dans le Jourdain, où il baptisera Jésus. (d'où ce nom de Baptiste). Il aura de nombreux disciples. Ayant dénoncé le scandale de la liaison entre le roi Hérode et sa belle sœur Hérodiade, il sera emprisonné, puis décapité (vers l'an 29) à la demande de Salomé, fille d'Hérodiade.

Terminons par un saint hors du temps : **l'archange Saint Gabriel**. Il avait annoncé au prophète Daniel la venue du Messie, puis au vieux Zacharie la naissance de Jean-Baptiste, alors que sa femme Elisabeth (cousine de Marie) était déjà âgée. Mais c'est surtout comme «ange de l'Annonciation» à la Vierge Marie qu'elle sera la mère du Messie, qu'il est vénéré.



L'archange Saint Gabriel

L'église qui porte son nom (le prénom d'un généreux donateur), située en bas de la rue des Pyrénées, fut construite en 1934. Curieusement cet archange, qui a tant inspiré les peintres, est très peu représenté dans l'église.

Des saints aujourd'hui? Et un faux saint!

Qui sait si il n'y a pas, aujourd'hui, des saints qui ne seront peut-être jamais reconnus parmi les habitants du 20^e?

En tout cas Saint-Fargeau, qui a une rue, est simplement le nom de famille d'un noble (Pelletier de Saint-Fargeau) qui avait un parc et un château à Ménilmontant. Sa canonisation semble compromise.... ■

JEAN-BLAISE LOMBARD

Saint Gabriel Une catéchèse bien vivante



De gauche à droite : Le Père Alphonse, Odile Mazzalovo, Chantal Duvaux, Sabine Mellottee, Jacqueline Legarve.

Définition de la catéchèse dans le dictionnaire : « instruction religieuse ». Sabine Mellottee, catéchiste dans une équipe de la paroisse, ne saurait se contenter de cette formule lapidaire. En incluant l'éveil de la foi, elle insiste principalement sur le côté concret, par exemple des activités manuelles, dessins à compléter, panneaux à exposer, calendrier de l'Avent à établir et bien d'autres choses. Pour ce faire une équipe expérimentée de 8 catéchistes plus 6 spécifiquement consacrés à l'Eveil à la foi, prennent en charge au total 57 enfants.

Petit panorama des réunions

- Le mardi soir de 18h15 à 19h30 : 36 enfants de CE2, CM1 et CM2 en 5 équipes avec 5 catéchistes.
- Le mercredi matin de 10h30 à 11h45 : 21 enfants en 3 équipes avec 3 catéchistes.

Les réunions se déroulent en partant d'un texte de l'Evangile, quelquefois avec les parents pour un temps de partage en compagnie du Père Alphonse.

Les Fondamentaux

Colette Moine : « Il serait intéressant de savoir si les nouveaux supports médiatiques provoquent des interférences concernant les pratiques religieuses, les interrogations sur le « spirituel ».

Sabine Mellottee : « Pas à ma connaissance, ni à celle des autres membres de notre équipe. Les fondamentaux restent les mêmes, à savoir l'Annonciation, la virginité de Marie, le rôle de Saint Joseph, la Résurrection... »

C.M. : « Comment parvenez-vous à expliquer ces concepts à des enfants ? »

S.M. : « Finalement, c'est assez simple : en nous appuyant sur l'amour du Christ envoyé pour nous sauver et en insistant sur son « humanité », sa présence réelle. Les enfants comprennent très bien ce langage. »

C.M. : « Question basique : la première communion a-t-elle encore la même signification ? »

S.M. : Absolument. Elle joue le rôle qui était celui de la Profession de foi. Pour y accéder nous demandons deux années de catéchisme. Si cette condition est remplie, nous acceptons les non-baptisés.

C.M. : « Petits arrangements avec le ciel ? »

S.M. (avec un grand sourire) : « Si on peut dire ! Notre seul ennemi, c'est le Père Noël... Eh oui, nous rencontrons parfois quelques difficultés à « faire entendre » que le 25 décembre est la célébration de la naissance de Jésus et non « La fête des cadeaux », chère aux enfants... et aux parents. C'est pourquoi, entre autres, la catéchèse nous paraît primordiale. »

C.M. : « Ainsi vous formez une très bonne équipe capable de « faire entendre ».

S.M. : « Nous nous y efforçons et c'est une grande joie quand nous y réussissons par la grâce de nos convictions. » ■

PROPOS RECUEILLIS
PAR COLETTE MOINE

Notre Dame des Otages L'accueil recrute

Du lundi au vendredi de 17h à 19h et le samedi matin de 10h à 12h, une équipe de paroissiens bénévoles se relaie pour assurer une permanence à l'intérieur même de l'église...

Si leur première raison d'être est d'assurer une présence durant ces moments de la journée, la seconde n'en est pas moins importante : l'accueil.

Derrière ce simple et banal mot de la langue française, l'accueil, se cache une diversité d'actions empreintes de discrétion et de disponibilité. C'est offrir sa présence pour celui, paroissien ou de passage, qui entre pour se recueillir un instant dans ce havre de paix. C'est aussi être un guide pour permettre à ses visiteurs de découvrir la beauté et la grandeur du message de cette église.

Mais c'est surtout être là pour essayer d'apporter une réponse aux questions concernant la vie de la paroisse : du baptême au mariage en passant par la communion et la confirmation, sans oublier malheureusement les obsèques.

Une écoute attentive des visiteurs

Enfin, et c'est le moins connu et pourtant le plus délicat et le plus difficile à gérer, c'est offrir une

écoute attentive et empreinte d'empathie pour les visiteurs marqués par les difficultés de la vie. Écoute qui, bien souvent, se poursuit en essayant de trouver la solution à travers la mise en relation avec l'association ou l'organisme au mieux à même de répondre aux besoins.

Cet accueil ne peut se développer et surtout perdurer que par la participation de bénévoles de plus en plus nombreux ; ainsi pour les membres de l'équipe les permanences à assurer seront moins fréquentes et les possibilités de remplacement plus grandes. Et (pourquoi ne pas rêver un peu !) les plages d'accueil pourront être élargies.

Les prêtres, comme chaque membre de l'équipe, sont prêts à vous accueillir à bras et cœur ouverts si vous ressentez le désir de vous joindre à eux. Sachez que vous serez accompagnés pour découvrir concrètement ce moment de partage et que vos premières permanences se feront au minimum en binôme. ■

JEAN-PIERRE VITTET

Notre Dame des Otages Chemin de croix, cheminement chrétien

Depuis le 22 février, nous sommes entrés en Carême. Dans ce temps particulier, pourquoi ne pas s'arrêter un instant sur le chemin de croix de notre église ?

Dans cette église où il n'existe aucun tableau, où les vitraux sont la seule source de couleur, le chemin de croix, sculpté dans les murs, est un élément de méditation, au même titre que les vitraux de la catéchèse méditée par le Père Diffiné.

Les 14 stations sont plus que la représentation d'un simple chemin de croix. Chacune d'entre elles nous propose, en corrélation étroite avec l'enseignement des vitraux qui la dominent, une méditation pour éclairer notre vie quotidienne.

Sobriété, simplicité et finesse du trait caractérisent cette œuvre, trinitaire dans sa conception : une croix, un texte et un tableau.

Un simple croix de bois porte en lettres d'or le numéro de la station. C'est le seul élément en relief et non pris dans la masse de l'ensemble. Un texte, gravé dans la pierre sur fond ocre, reprenant une phrase des évangiles, donne

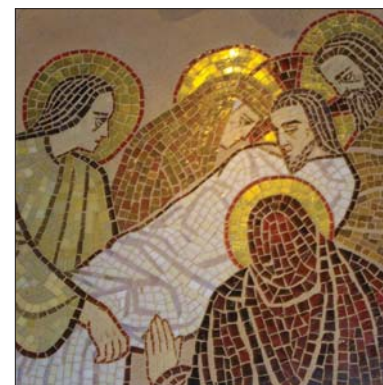
le nom de la station... Il supporte l'ensemble, c'est sur lui que s'appuie le tableau.

Les 14 tableaux, ciselés dans les murs, sont certes une partie du message délivré par un chemin de croix, mais pris individuellement, ils deviennent la transcription d'une pensée qui dépasse la simple lecture du texte qui le sous-tend et oblige notre méditation à sortir de la simple représentation de l'épisode.

Nous quittons le domaine historique pour revenir à aujourd'hui et voir ce que cela entraîne pour nous, dans notre façon de vivre notre foi

La 14^e station

Un seul exemple pour illustrer ce propos, la 14^e station : bien que le texte soit « Jésus est mis dans le sépulcre il n'y a pas de sépulcre. Le sépulcre est formé par 4 personnages, des hommes et des femmes, des jeunes et des



vieux, qui, par leur position et leur posture, forment comme une mangeoire, un rappel de la Nativité.

De même c'est un Christ au visage serein, semblant endormi, qui est montré. Cela nous rappelle : « si deux ou trois sont rassemblés en mon nom, Je serai au milieu d'eux... ».

Et rappelons-nous que le chemin de croix est un chemin d'espoir : Dieu est venu parmi nous pour nous sauver. ■

JPV

Amitié judéo-chrétienne

Est parisien

01 39 57 61 38 / 06 16 82 40 43

Le 6 mars de 18h30 à 20h15 au Centre pastoral de la paroisse catholique de l'Immaculée Conception 15 rue Marsoulan Paris 12^e.

La naissance peu banale des jumeaux de Juda (Genèse 38) avec Monsieur Abraham Malthe et le Père Pierre Hoffmann. ■



A deux pas du 20^e

Marie-Médiatrice ou Notre Dame de Fatima

A la fin de la seconde guerre mondiale Paris tremblait d'être détruit et il s'en est fallu de peu. L'Archevêque de Paris de l'époque, le Cardinal Suhard, avait fait le vœu que, si cette catastrophe ne se produisait pas, une église serait érigée en l'honneur de la Vierge Marie.

En 1946 le vœu dut être exaucé. Près des fortifications en contrebas de la Porte des Lilas il y avait des terrains vagues et de plus la population de proche banlieue n'avait pas d'église à proximité. Cet endroit fut donc retenu.

L'église fut consacrée en 1954 par le Cardinal Verdier et une vie paroissiale commença à se développer ; le titre de basilique lui a été attribué. Mais, 15 années plus tard le périphérique fut construit et isola complètement de la majeure partie de son territoire initial cette église qui devint presque à l'abandon.

Cette léthargie dura un peu plus d'une dizaine d'années. Puis le Cardinal Lustiger, après avoir proposé en vain aux intégristes cette église en lieu et place de St Nicolas du Chardonnet (le quartier était évidemment moins proche de leurs fidèles que le 5^e arrondissement), confia alors Marie-Médiatrice à la communauté portugaise de Paris qui s'y installa en 1988, en l'érigeant canoniquement en Sanctuaire de Notre Dame de Fatima.

Une église aux vocations multiples

La communauté portugaise utilise largement cette église, heureusement très grande (voir encadré) : 1000 personnes à la messe dominicale, 400 enfants au catéchisme. Mais la qualité de sanctuaire dédié à Notre Dame de Fatima a conduit l'Association française des pèlerins de Fatima à solliciter un accueil pour ses grandes célébrations, principalement le 1^{er} samedi de chaque mois ; 500 à 1000 personnes, dont une grande partie d'Antillais, se réunissent pendant 3 heures et demie pour prier la Vierge, s'instruire et se confesser (18 prêtres étaient présents le samedi 4 février). Et chaque 12^e jour des mois de mai à octobre à partir de 21h il y a un pèlerinage anniversaire des apparitions (rosaire, messe et procession aux flambeaux).

Mais ce n'est pas tout : les chrétiens originaires d'Afrique, qui ont le siège de leur association dans le 19^e, demandèrent également à célébrer leur messe dominicale deux dimanches par mois. Et puis, nous dit le recteur du sanctuaire, le Père Nuno Aurelio, prêtre portugais dynamique de



47 ans, « Nous accueillons d'autres groupes comme le Groupe de Sainte Marie (renouveau charismatique catholique) ; toutefois je ne peux pas accéder à toutes les demandes, car certaines émanent de groupes aux opinions ou pra-

tiques contestables, comme ceux qui disent procéder à des guérisons corporelles ou psychiques. Je demande toujours l'avis du diocèse avant de donner une réponse ». ■

BERNARD MAINCENT

L'église Marie-Médiatrice

L'église Marie-Médiatrice est située dans le 19^e à 500 m de la Porte des Lilas le long des Maréchaux (bd Sérurier) et du futur tramway. Elle est en quelque sorte encastrée dans l'Hôpital Robert Debré, construit bien après elle dans le terrain vague restant disponible et avec lequel elle n'a que très peu de rapports.

L'église a une capacité de 1000 places et, en sous-sol, une crypte imposante composée de trois parties : deux d'entre elles sont utilisées par la communauté portugaise pour la catéchèse et diverses réunions. Et, au fond, une chapelle où on célèbre la messe en français le dimanche matin pour les habitants du quartier.

Adresse : 48bis boulevard Serrurier (19^e)

Horaires des messes : samedi à 19h (en portugais); dimanche, à 9h (en français) et à 11h (en portugais).

Un message du Cardinal Tauran

Dialogue entre musulmans et chrétiens

Président du Conseil pontifical pour le dialogue interreligieux, le cardinal Tauran a salué la récente assemblée des délégués catholiques du Service national pour les relations avec l'Islam.



Chers Amis, Alors que vous êtes réunis près de Paris pour faire le point sur

vos activités de délégués diocésains et de membres des équipes engagés dans le dialogue entre chrétiens et musulmans, il m'est agréable de vous faire parvenir l'expression de ma reconnaissance et de ma solidarité au nom du Conseil pontifical pour le dialogue interreligieux....

Reconnaissance d'abord pour le temps que vous consacrez à ce dialogue interreligieux, avec l'unique ambition de progresser dans la confiance mutuelle et dans l'élimination des préjugés qui affaiblissent encore trop souvent la qualité de nos rencontres.

Prières pour l'unité des chrétiens

Le groupe d'échanges œcuméniques et de prières constitué par des membres de l'Eglise réformée de France (issus principalement du Temple de la rue des Pyrénées) et de l'Eglise catholique (autour du Père Emmanuel Lebrun) s'est une nouvelle fois réuni lors de la « Semaine de l'unité des chrétiens », le 21 janvier dernier. Cette année, une cinquantaine de chrétiens à la recherche d'un approfondissement de leurs liens, ont célébré un office plein de vie dans la chapelle Saint-Charles, près de la Porte de Montreuil. Parmi les prières proposées lors de ces rencontres, nous reproduisons ci-dessous un hymne à l'unité et à la transformation de chacun en Christ.

P : Unis dans le Christ qui nous donne la victoire, prions le Seigneur. Pour l'Eglise, Corps du Christ, afin que nous vivions vraiment de cette unité que nous recevons de l'Esprit Saint. Ô Dieu, notre force

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Pour les responsables de nos Eglises : qu'ils soient fidèles à

l'unité à laquelle sont appelés tous les chrétiens. Ô Dieu, notre force

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Pour toutes les nations du monde : qu'elles vivent en paix les unes avec les autres et qu'elles promeuvent la justice pour tous. Ô Dieu, notre force

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Pour tous les êtres humains : afin que nous soyons de bons intendants de la terre. Ô Dieu, notre force

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Pour tous nos concitoyens : afin que nous soyons transformés et que nous sachions prendre soin les uns des autres. Ô Dieu, notre force



La chapelle Saint-Charles de la Croix Saint Sauvier.

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Pour les malades et ceux qui souffrent, qu'ils soient transformés par ta présence qui guérit. Ô Dieu, notre force

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Pour toutes les familles et tous les foyers, que leurs combats et leurs joies trouvent leur plénitude en ton amour. Ô Dieu, notre force

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Pour les mourants, qu'ils soient réconfortés par ta présence. Ô Dieu, notre force :

A : Transforme-nous par ta grâce.

P : Seigneur, tiens-toi au milieu de nous et accorde-nous l'unité et la paix.

A : Amen. ■



Urbanisme

Liste des permis de construire

Délivrés entre le 1^{er} et le 15 janvier 2012

BMO n° 9 du 31 janvier 2012

19 au 27, rue de Tlemcen, 69 au 71, rue des Amandiers, Réhabilitation de 2 bâtiments de 6 à 7 étages sur 1 niveau de sous-sol à usage d'habitation avec surélévation

de 2 étages du bâtiment situé rue de Tlemcen (6 logements créés), pose d'une isolation extérieure, de toutes les menuiseries extérieures, pose de panneaux solaires en toiture (158 m²) et fermeture des loggias et des balcons. S.H.O.N. créée : 1 107 m²

81 au 85, rue d'Avron Pét., EDF DIR IDF SUD Changement de destination d'un local de bureau à rez-de-chaussée sur rue en local commercial en vue de l'installation d'une boutique EDF

35, rue du Capitaine Marchal Construction d'un bâtiment de 3 étages sur 1 niveau de sous-sol à usage d'habitation (11 logements locatifs sociaux) avec pose de panneaux solaires. S.H.O.N. créée : 715 m²

Délivrés entre le 16 et le 31 janvier 2012
BMO n° 13 du 14 février 2012

118 au 122, bd de Charonne Pét. : R.I.V.P. Construction d'un bâtiment de 5 étages sur 2 niveaux de sous-sol sur bd et jardin à destination d'Etablissement d'Hébergement pour Personnes Agées Dépendantes - EHPAD (112 lits), de halte-garderie à rez-de-chaussée et d'habitation (2 logements de fonction créés) au 1^{er} étage avec pose de panneaux solaires. S.H.O.N. créée : 8021 m².

56 au 58, rue Piat. Pét., R.I.V.P. Construction d'un bâtiment d'habitation de 5 étages sur un niveau de sous-sol sur rue et cour (10 logements sociaux créés) avec pose de panneaux solaires thermiques en toiture. S.H.O.N. créée : 716 m².

194, rue des Pyrénées Construction d'un bâtiment à usage d'habitation de 9 étages sur 1 niveau de sous-sol (37 logements créés). S.H.O.N. créée : 1 012 m².

16, rue Botha Pét., VILLE DE PARIS Construction d'un bâtiment d'un étage sur un niveau de sous-sol à destination de crèche (55 places). S.H.O.N. créée : 863 m²

62 au 68, rue des Amandiers, 2 au 6, rue Elisa Borey Réhabilitation d'un foyer de travailleurs de 4 à 5 étages sur 1 niveau de sous-sol (222 logements créés) avec mise aux normes de sécurité et d'accessibilité aux personnes à mobilité réduite. S.H.O.N. démolie : 459 m². S.H.O.N. créée : 446 m².

Liste des demandes de permis de construire

Déposée entre le 1^{er} et le 15 janvier 2012
BMO n° 9 du 31 janvier 2012

Place du Maquis du Vercors Réaménagement partiel de l'ensemble d'un complexe cinématographique et commercial avec modification d'aspect extérieur et suppression des panneaux photovoltaïques. S.H.O.N. créée : 5 528 m² au lieu de 5 590 m².

Déposée entre le 16 et le 31 janvier 2012
BMO n° 13 du 14 février 2012

3, rue de l'Elysée Ménilmontant. Réhabilitation d'un bâtiment de 5 étages sur un niveau de sous-sol avec changement de destination de locaux artisanaux en habitation (1 logement créé) à rez-de-chaussée et sous-sol S.H.O.N. démolie : 32 m².

Liste des demandes de permis de démolir

Déposée entre le 1^{er} et le 15 janvier 2012
BMO n° 9 du 31 janvier 2012

76, rue Julien Lacroix Démolition de bâtiments à rez-de-chaussée et 2 étages sur 1 niveau de sous-sol partiel à usage d'habitation, commerce et entrepôt côté cour et conservation du bâtiment principal sur rue

En Bref

GPRU Porte de Vincennes : vigilance toujours nécessaire

L'atelier en format cabaret du 19 janvier a réuni les habitants des deux côtés du cours de Vincennes pour réfléchir sur les impacts du projet. Par petites tables, les participants ont travaillé sur l'intérêt des squares, l'appropriation des rez-de-chaussée ou l'utilisation des pavillons prévus sur le mail* central (espace qui sera au-dessus du périphérique à la place de l'actuel rond point). Un certain nombre d'idées positives ont été émises, comme celle de locaux communautaires pour faciliter la socialisation et l'affirmation culturelle du mail par un cinéma d'art et essai. Mais le combat continue, car les habitants sont toujours particulièrement sensibles au bruit et à la couverture du périphérique. Le Conseil de quartier a d'ailleurs directement interpellé le Maire de Paris sur ce point. Affaire à suivre.

F .HEN

*Prononcez « maille »

Vie



pratique

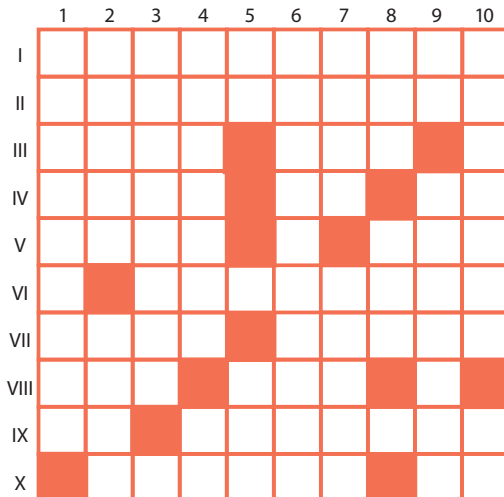
Les mots croisés de Raymond Potier n° 683

Horizontalement

I. Des touches ou des boutons. II. Faisait le pigeon. III. Fort comme lui dit-on - d'avoir. IV. peuple de Djibouti - guide - métal. V. Ne précède pas - plante vivace à fleurs jaunes. VI. Transporté. VII. Nouvelles arrivées - situées chez les notaires. VIII. Légumineuses - devant la Vierge. IX. Pronom - oiseaux africains. X. Angoisse - note.

Verticalement

1. Elles connaissent le métier. 2. Réparé - longs temps. 3. D'une seule traite. 4. Familièrement des affaires aux bouts du quartier. 5. Métal à l'envers - Marie Joseph. 6. Les sœurs Etienne. 7. A un siège - Au-dessus des lits. 8. Sigle de clandestins - circulent dans la nature. 9. Négation - docteurs de la loi. 10. Mesurées.



Solutions du n° 682

Horizontalement. – I. bonne année. II. orientaux. III. née - tees. IV. nirvana - ma. V. el - aleph. VI. slaves - ote. VII. aération. VIII. NS - cals. IX. Tell - ère. X. écossaises.

Verticalement. – 1. bonne santé. 2. oreilles. 3. nier - AR - to. 4. ne - vivaces. 5. enta - étals. 6. AT - nasilla. 7. natal - os. 8. nue - Eon - es. 9. exempt - are. 10. Sahel - es.

L'Ami du 20^e • n° 683

Membre fondateur :
Jean Simon.

Président d'honneur :
Jean Vanbalinghem (1986-2008).

Président de l'association :
Bernard Maincent.

Trésorier :
Pierre Plantade.

Ont collaboré bénévolement à ce numéro :
Jean-Marie Durand, Simone Endewelt, Jeannette Giron, François Hen Pèrre Job Inisan
Jean-Blaise Lombard, Pascal Mas Colette Moine
Alain Neurohr
Jean-Michel Orlowski
Pierre Plantade
Raymond Potier
Jean-Marc de Prèneuf
Françoise Salaun
Anne-Marie Tilloy.

Conception graphique :
Marie Linard.

Diffusion, communication, informatique :
Armel Boueyguet,
Jean-Claude Crossonneau,
Jacques Cuche, Jean-Michel Fleury,
Roger Girand,
Jean-Marie Haumonté,
Cécile lung,
Michel Koutmatzoff,
Annie Peyrelade, Pierre Plantade.

Régie publicitaire :

BAYARD SERVICE REGIE,
1, Rond Point Victor Hugo,
92 132 Issy-les-Moulineaux
Tél 01 41 90 19 30

Mise en page et impression :

Cheillon Imprimeur,
26, boulevard Kennedy,
89100 Sens

L'Ami du 20^e, bulletin de l'association L'ami du 20^e (loi de 1901), paraissant chaque mois. Commission paritaire n° 0611G-88395
N° ISSN 1270-7643
Dépôt légal : à parution

Courriel : amiduzoeme@yahoo.fr
CCP : 11106-74K Paris

Siège social :
81, rue de la Plaine, 75020 Paris
Tél 06 83 33 74 66 – Fax 01 43 70 26 81

Adresse postale :
68, rue de Lagny, 75020 Paris

Site Internet de l'Ami du 20^e
<http://lamiduzoeme.free.fr>

Petites annonces

Exclusivement réservées aux particuliers, à adresser à L'Ami du 20^e
Petites annonces
81, rue de la Plaine
75020 Paris

■ Le cabinet **Laureli soins** infirmiers à domicile a déménagé au 30 rue Belgrand; il continue à répondre aux besoins en soins des fidèles habitants du 20^e.
Contact : 01 43 49 53 77 ou 06 67 51 57 11.

ABONNEZ-VOUS à L'AMI DU 20^e 10 numéros

Nom	Abonnement	☐
Prénom	Réabonnement	☐
Adresse	Ordinaire • 1 an 16 €	☐
	De soutien • 1 an 26 €	☐
	D'honneur • 1 an 36 €	☐
	F.N.S./Chômeur • 1 an 9 €	☐
Ville	Merci de joindre le règlement à l'ordre de L'AMI du 20^e , à adresser à : L'AMI du 20^e, 68, rue de Lagny, 75020 Paris	
Code postal		
Tél		



Charles Cros

Inventeur et poète

Le 20^e arrondissement comporte une artère de modeste dimension (98 mètres de long sur 28 de large) à laquelle en 1932 le nom de Charles Cros a été donné, mais la plupart des passants qui l'arpentent n'y prêtent guère attention et cela est fort dommage quand on considère combien d'enrichissements sur le plan scientifique et littéraire ont été apportés à la France par celui qui portait ce nom. Puissent ces quelques lignes nous apprendre à le mieux connaître.

Mémoires du passé et réalités du présent

Tout mélomane faisant l'acquisition d'un enregistrement musical recommandé par l'Académie Charles Cros qui décerne chaque année des prix est, par le fait même, conscient d'acquiescer de la sorte une œuvre de qualité. Il n'est cependant pas toujours en mesure de se montrer très explicite à propos de la personne physique ou morale apportant ainsi sa caution et donne souvent à ce propos les explications les plus fantaisistes.

Les bénéfiques résultats d'une attentive pédagogie paternelle

Charles Cros voit le jour le 1^{er} octobre 1842 dans la commune de Fabrezan (département de l'Aude). Son père y exerce la profession d'instituteur et il a également trois autres enfants : Henriette, Antoine et Henry. Ayant été muté à Paris, il s'y installe avec sa famille, mais peu confiant envers les mérites de l'école primaire ou du lycée, il

préfère se charger lui-même de l'éducation de Charles qui se montre brillant élève et est reçu bachelier à l'âge de 16 ans.

Les émoluments relativement modestes de son père vont le contraindre à chercher de bonne heure un emploi et, dès 1860, il obtiendra un poste de surveillant à l'école des sourds-muets. Dès lors, il se livrera à des observations sur la voix humaine et entreprendra de façon parallèle des études scientifiques qu'il abandonnera bientôt pour se consacrer à une autre passion, celle de l'invention..

Ce seront d'abord divers travaux relatifs à l'amélioration de la technologie du télégraphe automatique, qui l'amèneront à présenter lors de l'exposition de 1867 un prototype de télégraphie automatique.

L'année suivante il va se sentir attiré par les lettres à l'incitation de sa maîtresse Nina de Villard et il rencontre des jeunes poètes alors à la mode comme «Les hydropathes», «Les vilains bons-hommes», «Le chat noir». Il fait la connaissance de Paul Verlaine, François Coppée, Villiers de l'Isle-Adam, Jean Richepin, Germain Nouveau et Arthur Rimbaud qu'il hébergera à l'époque de la Commune.

Les années de réussite

Au cours des périodes qui suivront, il publiera divers ouvrages : «Théorie mécanique de la Perception» (1872), «Le coffret de Santal» (poèmes - 1873) «Dixains Réalistes» (1876) (cet ouvrage sera à la source de ses différends avec Anatole France).



En 1874, le peintre Edouard Manet exécutera les dessins de son ouvrage «Le fleuve illustré».

En 1877, il présentera à l'Académie des Sciences un projet d'appareil de reproduction des sons qu'il intitulera «paléophone» (mot forgé à partir du terme grec «palai» qui signifie «auparavant» et de «phone», de même origine : «le son»). La réalisation en sera contre-carrée par suite de l'apparition du phonographe de Thomas Edison. En cette même année 1877, il interrompra ses relations avec Nina de Villard pour épouser Mary Hjardemaat qui lui donnera deux fils.

En 1879, l'Académie Française lui décernera un prix pour l'ensemble de ses travaux littéraires, et l'Etat lui accordera une indemnité au titre des Arts et des Lettres.

Ses activités se multiplient et, en 1887, il fonde le prix des Zutistes.

Vers la décadence

Il aurait tout pour être heureux et pourtant de nombreux malheurs vont l'accabler en raison principalement de sa vie dissolue et de son abus de l'absinthe. Il ne prend aucun soin de sa santé. Les crises dépressives se succèdent. Il connaît de nombreuses difficultés sur le plan matériel. Bientôt, il va sombrer dans l'alcoolisme. Une misère noire va l'atteindre.

Les dernières années

Il souffre atrocement d'une telle situation et l'un de ses poèmes

est particulièrement significatif à cet égard exprimant la détresse d'un homme désespéré de n'avoir pas été compris par ses semblables alors que lui-même est parfaitement conscient de sa propre valeur. Ce sonnet mérite d'être cité in extenso.

*«Je sais faire des vers perpétuels.
Les hommes sont ravis à ma voix
qui dit la vérité.*

*La suprême raison dont j'ai, fier,
hérité ne se paierait pas avec
toutes les sommes.*

*J'ai tout touché : le fer, les femmes
et les pommes.*

*J'ai tout trouvé, nul mur ne
m'ayant arrêté.*

*Mais, chance, dis-moi donc de
quel nom on te nomme.*

*Je me distrais à voir, à travers les
carreaux*

*Des boutiques, les gants, les
truffes et les chèques*

*Où le bonheur est un suivi de six
zéros.*

*Je m'étonne, valant bien les rois,
les évêques,*

*Les colonels et les receveurs géné-
raux,*

*De n'avoir pas de l'eau, du soleil,
des pastèques.»*

Si l'on y regarde bien, on ne peut s'empêcher de considérer que ces quelques vers sont inspirés de la même veine que celle qui suggéra au tristement célèbre poète assassin Pierre-François Lacer-naire l'idée d'adresser au Roi Charles X une chanson où, après avoir imploré du monarque la

faveur de devenir, en dépit de son passé criminel, sergent de ville, préfet de police et enfin ministre, il présente la requête suivante :

*«Sire, que votre Majesté
Ne se mette pas en colère.
Je compte sur votre bonté
Car ma demande est téméraire.
Je suis hypocrite et vilain.
Ma douceur n'est qu'une grimace.
J'ai fait se pendre mon cousin.
Sire, cédez-moi votre place.»*

Il est évidemment peu probable que Charles Cros eut songé à écrire des vers allant aussi loin afin qu'ils soient remis à une tête couronnée, mais les moqueries à peine croyables dont il assènera son lecteur ou son auditeur dans certains poèmes, comme «Le hareng saur», démontrent aisément que la timidité n'est pas précisément son fait. L'idée générale peut en être résumée de la sorte : c'est l'histoire d'un de ces poissons marins si appréciés en tant que plats de hors d'œuvre que l'on attache à un clou au moyen d'une ficelle pour les besoins de l'action.

Charles Cros ne se départira jamais de son sens de l'humour même à l'époque tragique de la guerre. Il rétorquera ainsi à Victor Hugo qui avait proposé d'aller s'offrir en holocauste aux Prussiens afin de faire cesser les hostilités et terminer la guerre : «Oui, la guerre sera finie... pour vous».

Il n'est pas possible de donner une énumération complète de tous ses écrits. Signalons seulement : «Le coffret de Santal», «La vision du grand canal des deux mers», «Le collier de griffes» (ouvrage qui sera publié à titre posthume), «Plaintes». Sa mort surviendra le 19 Août 1888.

Charles Cros n'aura pas été comblé de son vivant tout au moins pour la reconnaissance de ses talents d'inventeur. Son oeuvre poétique pendant longtemps passera relativement inaperçue, mais la postérité lui rendra hommage avec la création de l'Académie portant son nom en 1947 et la France peut tirer une légitime fierté d'avoir compté, parmi ses sujets, un homme ayant su aussi bien allier la science et la poésie. ■

Conférence

En avril prochain
JEAN-MARIE DURAND,
l'auteur de cet article
tiendra une conférence
sur Charles Cros
à la Mairie du 20^e
dans le cadre de l'AHAV,
dont il est
le secrétaire général.

Théâtre

MENUS POPULAIRES

*Salade de Saison
(de mai à juin)*

*Ptelon de Carvaillon
(sauf grêle ou mistral)*

*Poisson du Jour
(en fonction de la marée)*

*Fraises de Plougastel
(si soleil en Bretagne)*

ET TOUTE L'ANNÉE

**Spectacles
Vivants!**

3 salles pour vous accueillir 11 mois sur 12
<http://menilmontant.info>

01 46 36 98 60
MENILMONTANT



THÉÂTRE

THÉÂTRE DE LA COLLINE

15, rue Malte-Brun, 01 44 62 52 52
www.colline.fr

• au grand théâtre

Se trouver

de Luigi Pirandello. Mise en scène Stanislas Nordey
Du 6 mars au 14 avril
Portrait de femme et d'actrice, dispersée en de multiples personnages, qui, pour se trouver, tente de fuir, en vain, le théâtre.

• au petit théâtre

Les autonautes de la cosmoroute

d'après Julio Cortazar et Carol Dunlop
Mise en scène Thomas Guillardet
Du 21 mars au 19 avril
Un couple roule de Paris à Marseille, avec arrêts sur tous les parkings de l'autoroute, en s'inventant un autre temps.

LE TARMAC

159 avenue Gambetta - 01 43 64 80 80
www.letarmac.fr

Banafsaj

Conception et mise en scène Issam Bou Khaled
Du 6 au 17 mars
Au Liban, une femme rêve de sa vie d'avant, d'un espoir d'après. Douleurs d'un pays et du monde, mais humour aussi. (pièce en arabe surtitrée en français)

Contrôle d'identité

Texte et mise en scène Alexandra Badea
Du 27 au 31 mars
Arrivée en France, problèmes de tous ordres à affronter, difficultés d'intégration.

THÉÂTRE DE MÉNILMONTANT

15 rue du Retrait, 01 46 36 98 60
www.menilmontant.info

Dialogues sur le banc

de Raymond Souplex, mise en scène Claire Laprun
Du 6 mars au 13 avril
Dans l'esprit du vieux Paris populaire, nos 2 clochards reflètent la joie de vivre.

La Passion à Ménilmontant

Les Quatre Evangiles



Mise en scène Jean-Michel Coignard et J. Baptiste Richardet

Du 10 mars au 1^{er} avril
La Passion revient. Tradition de quartier, à Ménilmontant les habitants deviennent acteurs.

VINGTIÈME THÉÂTRE

7 rue des Platrières, 01 43 66 01 13
www.vingtiemetheatre.com

Nuremberg, la fin de Goering

de et mise en scène Arnaud Denis
Jusqu'au 10 mars
Jugement d'un des plus grands procès de crimes contre l'humanité.

Alaska forever

Mise en scène Philippe Boronad
Du 7 au 25 mars
Entre fantasmes et réalité, histoire d'un grand patron de l'industrie pétrolière confronté à une catastrophe écologique.

Pasolini

de Michel Azama d'après « Vie et Mort » de Pasolini.
Mise en scène Renato Ribeiro et Sophie Martinelli
Du 21 mars au 29 avril
Séquences de films et acteurs font découvrir ce personnage aux multiples talents et facettes à la vie ponctuée de scandales.

RENDEZ-VOUS D'AILLEURS

109, rue des Haies, 01 40 09 15 57
www.lesrendezvousdailleurs.com

Pomme d'Api

Mise en scène David Schavelsohn
Du 1^{er} au 31 mars à 19h30 (dîner-spectacle)
Les 11 et 25 mars à 17h00 (spectacle)
Opérette pétillante de Jacques Offenbach.

LES 3 ARTS

21, rue des Rigoles - 01.43.49.36.27
les arts@free.fr - www.les3arts.free.fr
Jam'session (jazz) tous les dimanches à 18h
Rencontre jeux le 1^{er} mardi à 19h et le 4^e dimanche à 15h, animée par l'association « À quoi tu joues ? ». Conte le 2^e mardi : scène ouverte à 19h30 (sur inscription) et spectacle à 21h

STUDIO DE L'ERMITAGE

8 rue de l'Ermitage, 01 44 62 02 86
www.studio-ermitage.com

Orlando

Chansons
Le 7 mars à 20h30

Ajami

de Scandar Copti, Yaron Shani
Projection de film (Belleville-en-vues)
Le 11 mars à 17h30

Roda Do Cavaco

Samba Pagode
Le 25 mars à 19h30

L'OGRESSE

4 rue des Prairies, 01 46 36 95 15
contact@ogresse.org, www.ogresse.org
(entrée libre)

Neshama Safara

Musique traditionnelle
Le 1^{er} mars à 20h

MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS

115, rue de Bagnolet, 01 55 25 49 10
mediatheque.marguerite-duras@paris.fr
www.mairie20.Paris.fr (rubrique « Culture »)

Les carnets d'emeline

Du 9 mars au 29 avril
Gravures, dessins, livres d'artistes de Bertrand Henry

Le handicap en question :

A l'école des sourds - pédagogie et handicap
Le 21 mars à 18h30
Les voies de l'inconscient - handicap et psychanalyse
Le 28 mars à 18h30

Le printemps des poètes : Entre Délices et Terreur

Concert -
Le 9 mars à 19h30

Une Attente

Monologue musical et théâtral
Le 10 mars à 15h30

DANSE

STUDIO LE REGARD DU CYGNE

210 rue de Belleville, 09 71 34 23 50
www.leregarducygne.com

Qui était François Delsarte ?

Conférence d'Odette Allard
Le 15 mars à 15h

Snakeskins

de Benoît Lachambre
Répétition publique & Fin de Résidence
Le 30 mars à 15h

PROGRAMME MUNICIPAL « INVITATION AUX ARTS ET AUX SAVOIRS »

01 43 15 20 21
parisculture20eme@gmail.com
www.mairie20.paris.fr

A LA MAIRIE DU 20^E

01 43 15 20 20 - (salle des mariages)

Les mouvements artistiques du 20^e siècle

Peinture métaphysique
Dada animé par Robert Morcellet
Le 15 mars à 15h

Déambulations philosophiques : le roman de la culture (2)

« Si Dieu n'existait pas, il faudrait l'inventer » (Voltaire)
Le 15 mars à 18h

Jean-François Zygel en Italie

Avec Carlo Rizzo, tambourins
Le 8 mars à 14h30, 17h30, 20h
(entrée : 10€, réservation : 01 43 15 22 67, parisculture20eme@gmail.com)

AU PAVILLON CARRE DE BAUDOUIN

121 rue de Ménilmontant, 01 58 53 55 40
(auditorium)

A la découverte de l'art actuel : vision(s) urbaine(s)

Vivre ensemble animé par Barbara Boehm
Le 6 mars à 14h30

Dialogues littéraires

Stanislas Wails, romancier
« La maison Matchaïev » (éd. Serge Safran)
animé par Chantal Portillo
Le 7 mars à 14h30

CONFERENCE

L'A.H.A.V.

01 40 33 33 61 - www.ahav.free.fr

Gambetta, le commis-voyageur de la République

par Jean-Philippe Dumas qui signera à cette occasion son livre publié aux Editions Belin
Le 21 mars à 18h30
Mairie du 20^e (salle du Conseil)

MUSIQUE

LA BELLEVILLOISE

19-21 rue Boyer - 01 46 36 07 07

Zizic Maestro

Avec l'Orchestre Lamoureux
Le 11 mars à 15h30
Répétition publique à la Médiathèque M. Duras
Le 6 mars à 14h

DANS L'ÉGLISE RÉFORMÉE DE BETHANIE

« Les journées de la voix »

- *Vendredi 9 mars, 20h30*
Hervé David, chant Benjamin Intartaglia, piano
« Parlez-moi d'amour » de la Belle Époque aux Années Folles
- *Samedi 10 mars, 20h30*
Marie-Laure Frinzi, soprano colorature Rv Dupuis-Slota, piano « Écritures au Féminin »
Auteures et compositrices d'hier et d'aujourd'hui
- *Dimanche 11 mars, 17h*
Sabine Kovachazy, soprano lyrique, Rv Dupuis-Slota, piano, Clémence Dupuy, alto « Berceuses du Monde »
- *Vendredi 16 mars, 20h30*
Arnaud Vincent, Ténor Sarah Pirrotte, piano
« Chants divers et nuits d'été »
- *Vendredi 30 mars, 20h30*
Le Chœur de Solistes présente : « King Arthur ».
Opéra de Henry Purcell Version de concert
Renseignements/réservations : 01 48 91 21 13

EN BREF

• A Lire : Le dernier Jour

de Jésus Martinez
Un troupeau d'hommes dans ce qui pourrait être un wagon à bestiaux en route vers la mort. Un homme qui calcule la résistance de la corde avec laquelle il se pendra peut-être. Un autre qui se prépare pour le dernier jour de son ancienne vie, qui est aussi la veille du premier jour de sa nouvelle existence. Une vieille femme qui fut belle autrefois. Et un miracle...
Un recueil de nouvelles surprenantes, pas forcément tristes, mais toujours fortes, certainement.
Editeur : Jets d'encre 13,75€

• Journée portes ouvertes au Théâtre aux Mains nues

Le samedi 24 mars après-midi, sur les formations de l'acteur marionnettiste prévues en 2012/2013

Exposition Les tableaux « méditatifs »

Chez Rouge Grenade
85 bis, rue de Bagnolet
Du 2 mars au 28 avril
Vernissage le *vendredi 9 mars de 17h à 20h30*
Alain Guillon Peintre-plasticien
- Tél. : 06 83 44 92 88
- Courriel : alain.guillon@dbmail.com

Les Comptoirs de l'Inde

60, rue des Vignoles : 01 46 59 02 12
En mars
- *le jeudi 8 à 20h* (Journée de la Femme) :
« Battements d'Elles » : Bharatanatyam, récital pour dix interprètes, danse classique du sud de l'Inde, au Studio Le Regard du Cygne, 210 rue de Belleville,
- *Du 15 au 31 : de 14h à 18h30* au siège social (sauf le dimanche), exposition de peintures de Véronique Van Eetvelde, « Palestine... Palestiniens... La peinture pour témoigner ». Vernissage *le 15 mars à partir de 18h30*.
- *Le vendredi 23 à 19h* au siège social, conférence « L'Inde en Afghanistan » par Douglas Gressieux.

SPECTACLES POUR ENFANTS

LE TARMAC (VOIR PLUS HAUT)

Ster City

Texte et mise en scène Jean-Paul Delore
Du 6 au 17 mars
2 clowns content l'histoire en couleur d'une Afrique du Sud entre burlesque, chaos et démesure. (spectacle musical en plusieurs langues)

THÉÂTRE DE MÉNILMONTANT (VOIR PLUS HAUT)

Le Tour du Monde en 33 Tours

de Jef De La Cruz Mise en scène Pierre Pirol
Jusqu'au 21 mars
Spectacle musical, comédie, danse, reflet de pérégrinations et de rencontres insolites aux 4 coins du globe.

THÉÂTRE AUX MAINS NUES

7 square des Cardeurs, 01 43 72 19 79
www.theatre-aux-mains-nues.fr

Seule la mer

d'après l'oeuvre d'Amos Oz
Les 8 et 9 mars à 20h

COMÉDIE DE LA PASSERELLE

102 rue Orfila, 01 43 15 03 70
www.comedie.passerelle.blogspot.com

Comme un poisson dans l'eau

Jusqu'au 28 mars, mercredi à 10h30, dimanche à 11h

La Forêt des Chocottes

Jusqu'au 3 mars, mercredi et samedi 15h30
Du 7 au 31 mars, mercredi et samedi à 14h

Pépé Poussière

Du 7 mars au 28 avril, mercredi et samedi à 15h30

La motte de beurre

Du 7 mars au 28 avril, mercredi et samedi à 17h

Les petits fous du frigo

Jusqu'au 29 avril, dimanche à 16h30

L'OGRESSE (VOIR PLUS HAUT)

La Mastication des Morts

Le 11 mars à 20h
Comédie pour marionnettes à gaine

Mario polar

Marionnettes
Les derniers mercredis de chaque mois

MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS (VOIR PLUS HAUT)

Poèmes en transat

Les 7 mars à 15h et 17 mars à 14h
(dans le cadre du Printemps des poètes)



Au Vingtième Théâtre

Nuremberg, la fin de Goering d'Arnaud Denis

Des films ont retracé, évoqué le procès de Nuremberg au cours duquel les dirigeants nazis sont jugés pour crimes contre l'humanité; ils ne seront pas fusillés, mais pendus. Arnaud Denis, auteur et metteur en scène âgé de 27 ans à peine, a choisi de porter à la scène un pan de ce procès en focalisant

l'éclairage sur la fin de Goering. Une manière de faire entendre que conserver la mémoire collective est le seul garde fou pour aujourd'hui et pour demain. La fin de la pièce s'inspire d'un passage des «Misérables» de Victor Hugo qui redonne sens à l'humain et fait appel à notre vigilance.



Une fiction construite à partir de documents réels

De la lecture des 42 volumes des transcriptions du procès de Nuremberg et de celle du compte rendu des entretiens du psychiatre Gustave Gilbert avec les détenus, se construit la fiction autour des personnages clés et complexes de Goering, de Gustave Gilbert et du procureur, personnages à la fois fermes, vacillants, en proie au doute, dans une vérité psychologique propre à chacun. La scène est traversée par la voix et l'apparition troublante, déchirante de Marie-Claude Vaillant-Couturier, résistante communiste déportée à Auschwitz.

Deux lieux évocateurs

Avec la représentation rudimentaire de deux lieux, la salle d'audience et la cellule de Goering, le décor est réduit à sa plus simple expression, comme pour mieux mettre en exergue la psychologie des personnages en ne mettant le grand angle que sur eux. Arnaud Denis nous y montre un lieutenant, Wheelis, faible et vil, gardien de cellule, que Goering finit par soudoyer. Il met une touche d'humanité chez le monstre Goering pour mieux éclairer la monstruosité qui pourrait résider en chacun d'entre nous et pour appeler à la vigilance.

Le tout est porté par des comédiens à la hauteur du sujet. ■

SIMONE ENDEWELT

Au théâtre de la Colline

Retour sur « La salle d'attente »

Dans le numéro précédent notre journal a publié une critique désespérée de cette pièce. Un autre membre de la rédaction a un point de vue différent, que nous publions volontiers.

Une pièce bouleversante

La salle d'attente est une pièce de Krystian Lupa d'après «Catégorie 3.1» de Lars Norén qui ne laisse pas indifférent et c'est là tout ce qu'on peut demander à une pièce de théâtre : faire s'interroger sur soi-même, sur les autres et sur le monde qui nous entoure. Si elle procure en certains de si violentes réactions, c'est qu'elle touche une part d'ombre en nous sur laquelle on se doit de s'appesantir. La représentation, qui dure trois heures et demie, est faite d'improvisations réalisées par de jeunes comédiens fraîchement sortis d'écoles d'Art Dramatique. Elles sont librement inspirées du très beau texte de Lars Norén. Ce fut un exercice très difficile, et bien qu'il y ait, chez quelques comédiennes, quelques faiblesses, l'ensemble est plutôt magistral. Le spectateur se doit d'être à hauteur de cette exigence théâtrale et ce n'est pas facile pour lui, habitué à des situations confortables. L'obliger à se confronter à cette «attente», au monde et au langage des rejetés, des abimés, SDF, drogués, chômeurs, schizophrènes, ne va pas de soi. Comment ont-

ils basculé et si cela nous arrivait à nous ! Il faut se faire violence aussi pour les regarder en face sans avoir peur pour nous-mêmes, peur de cet autre étranger auquel il ne faut surtout pas s'identifier. Alors, le double dilemme : regarder pour comprendre et aider, ou rejeter, ne rien voir comme si ça n'existait pas ? Peu de pièces ont abordé un tel sujet de l'intérieur, avec une telle force.

Lars Norén et Krystian Lupa, deux figures emblématiques du théâtre contemporain

Lars Norén, suédois, est l'un des auteurs dramatiques actuels les plus reconnus. Avec «Catégorie 3.1», il sort des cercles familiaux et de ses thématiques psychiatriques pour aller sur cette grande place de Stockholm où se trouvent les plus démunis. Sa pièce a eu un impact très fort en Suède et des politiques se sont enfin penchés sur cette question sociale cruciale. Son texte a déjà été mis en scène par Jean-Louis Martinelli. Krystian Lupa, metteur en scène de «La Salle d'attente», est lauréat des plus hautes distinctions du théâtre polonais. Il travaille beaucoup à par-

tir d'improvisations et, avec cette pièce, il abolit tous les codes du théâtre. Pas de fin : les acteurs ne saluent pas, ne demandent pas d'applaudissements. Ils s'assoient les uns après les autres sur le bord de la rampe et scrutent les yeux du public afin de mieux nous obliger à les regarder. Très fort. ■

SIMONE ENDEWELT



**MANÈGE
CARIOCA**
Cours de Vincennes
75020 PARIS
www.la-nation.fr

**J.L.M.
SERVICES**
24h/24 - 7j/7
PLOMBERIE - SERRURERIE - VITRERIE
ÉLECTRICITÉ - RÉNOVATION - CHAUFFAGE
OUVERTURE DE PORTE ET COFFRE FORT
01 46 06 07 07

CHÉRET AAL
ATELIERS D'ART LITURGIQUE
Cadeaux :
Baptême - Communion - Ordination
Aménagements d'églises
Objets de Culte - Chasublerie
9, rue Madame - Paris 6^e
Tél. 01 42 22 37 27 - Fax 01 42 22 24 51
www.cheret-aal.fr
E-mail cheret.aal@wanadoo.fr
(Quartier Saint-Sulpice)

"Aux Brochettes"
Restaurant
Spécialités Orientales
13, rue des Tourelles
75020 PARIS
Tél. 01 43 64 67 99

CAVES AU BON PLAISIR
Vins de propriétaire sélectionnés
Champagne - Epicerie fine
Livraison à domicile
104, rue des Pyrénées
75020 Paris
01 43 71 98 68
www.caves-aubonplaisir.com
Mail : cavesaubonplaisir@free.fr

CHEZ LES PASSANTS
BAR-RESTAURANT
Découvrez la carte du jour sur facebook
CUISINE D'Auvergne
ET DU MARCHÉ

Lecture tous les 3^{ème} jeudis du mois,
Animations littéraires
PARIS 20
30 RUE VILLIERS DE L'ISLE ADAM
09 53 81 38 29

Site Internet
de l'Ami du 20^e
lamidu20eme.free.fr

Panic
PRÊT À PORTER FÉMININ
118, rue de Belleville - 75020 Paris
Tél. 01 43 66 13 09

LE TARMAC LA SCÈNE INTERNATIONALE FRANCOPHONE
STER CITY
SPECTACLE MUSICAL / AFRIQUE DU SUD
DU 6 AU 17 MARS 2012
LE TARMAC 159 av Gambetta 75020
JEUNES PUBLICS
À PARTIR DE 10 ANS
texte, mise en scène Jean-Paul Delore
01 43 64 80 80 www.letarmac.fr

Salon de Coiffure mixte
Afro Antillais Européen
Jenny F'Hair
6, Rue Henri Dabouillon
75020 Paris
Tél. : 06 29 40 61 28
06 19 86 86 02

**L'Ami
du 20^e**

En vente chez tous les marchands de journaux

Prochain numéro de L'AMI à partir du 30 mars 2012